

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 20 (1966)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# parois mobiles

# strafor + hauserman



**Schweiz :**     **Lausanne**  
51, rue du Maupas  
Tel. 021/25 46 22

**Basel**  
Spalentorweg 26  
Tel. 061/24 07 01

**Frankreich :**   Strasbourg  
31, rue du Chemin-de-Fer  
Paris  
91, faubourg Saint-Honoré

**Deutschland :** Düsseldorf  
Bismarckstraße 89  
Kehl/Rhein  
Hauptstraße 1  
Stuttgart  
Herdwegstraße 48

**Belgien :**       Bruxelles  
25, Chaussée Charleroi

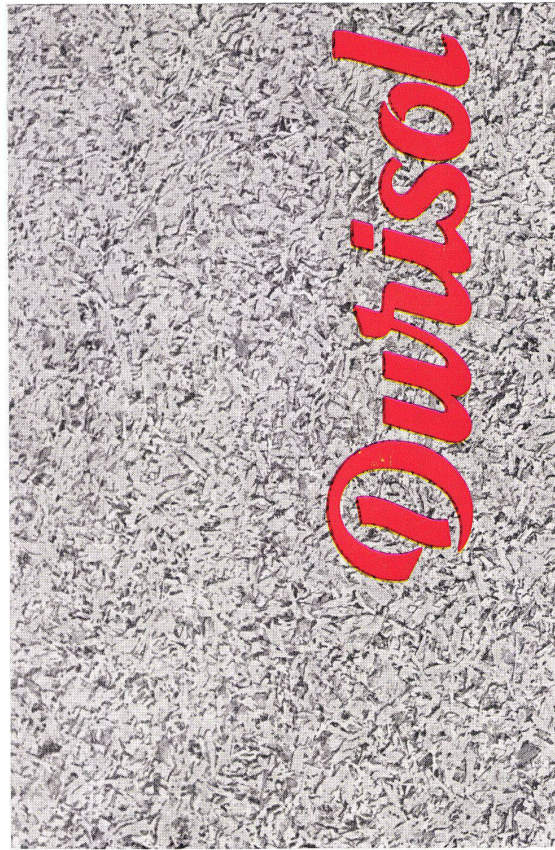
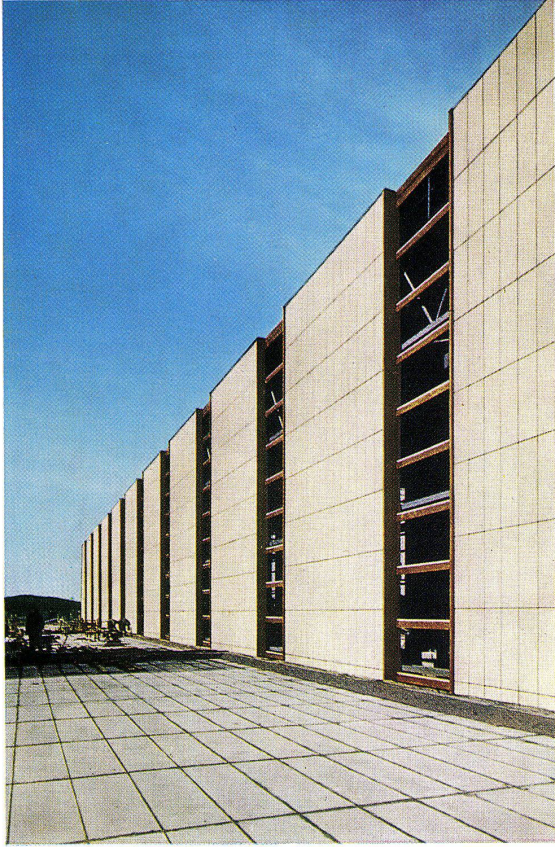
**Holland :**       Delft  
Hooikade 13

## Versetzbare Innenwände

Einige Referenzen:

Sulzer AG, Winterthur (Hochhaus, Erd- und Zwischengeschoß)	Arch. Suter + Suter
Ciba AG, Basel	
Biologie-Hochhaus	Arch. Suter + Suter
Geigy AG, Basel	Arch. Burckhardt
Cyanamid International, Zürich	Arch. E. Eidenbenz
Imprimeries Reunies, Lausanne	Arch. J. M. Lamunière
U. S. Mission, Genève	Arch. Ador-Julliard
Procter & Gamble, Genève	Arch. Ador-Julliard
Grande Dixence, Sion	Arch. D. Girardet





Aussenwandplatten  
Grossformatelemente  
Innenwandplatten  
Isolierplatten  
Dachplatten  
Deckenhohlkörper  
Mauersteine

Durisol Villmergen AG  
Verwaltung Badenerstr. 21  
Dietikon Tel. 051 88 69 81



auch  
hier:  
**Schindler**  
Lifts



1 1 1 2 3 4 5

1 2 3

2 3

1

4

Symbole unserer Wirtschaftsstruktur?

Sie bilden Grundlage für jede Unternehmensplanung. Produktivität, Gewinne und Verluste werden in Zahlen ausgedrückt. Durch die nach dem Krieg neu entstandene Wirtschaftssituation hat sich gezeigt, daß die Kosteneinsparung auf Grund des immer härter werdenden Konkurrenzkampfes existenzwichtig geworden ist. Der Unternehmer ist heute gezwungen, durch geeignete Rationalisierungsmaßnahmen eine zukunftssichere Lösung zu finden. Nur durch Einsatz neuzeitlicher Maschinen, Anlagen und funktionsrichtiger Büromöbel können Kosten entscheidend gesenkt werden.

Als **Problemlöser** für Büroeinrichtungsfragen haben wir bereits vor Jahren Organisations-Büromöbel entwickelt, die als wirksames Rationalisierungsmittel in einem Organisationsplan eingegliedert werden können.

Gerne informieren wir Sie jederzeit über das oftmals international ausgezeichnete **Svoboda-Organisations-Büromöbel-Programm**.

6 7 8 9 0

6 7 9 0 0

0

7

**svoboda büromöbel**

**Svoboda & Co., Austria  
Büromöbelfabrik**

Werksvertretungsnachweis :  
Svoboda & Co.  
Postfach 72  
9450 Altstätten/SG, Schweiz

# kellpax

## Metallfassaden

KELLPAX-Metallfassaden finden überall dort Anwendung, wo in Bezug auf Aesthetik und Dauerhaftigkeit hohe Ansprüche gestellt werden.

Die neuzeitlichen, unterhaltsfreien KELLPAX-Panels oder die erprobten KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten garantieren eine schnelle, einwandfreie Montage.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind:

- dauerhaft und wartungsfrei
- wetterfest (auch stirnseitig)
- und absolut plan
- widerstandsfähig gegen Beanspruchung des Gefüges und frei von Dehn- und Schwundgeräuschen
- biegestark und übernehmen jegliche Beanspruchung durch Windlasten.

KELLPAX-Panels und KELLPAX-Fassadenverkleidungsplatten sind in allen verarbeitbaren Grössen sowie in folgenden Materialien erhältlich:

Aluminium: mattiert und eloxiert, industrieeloxiert, geschliffen und gefärbt, emailliert und einbrennlackiert usw.

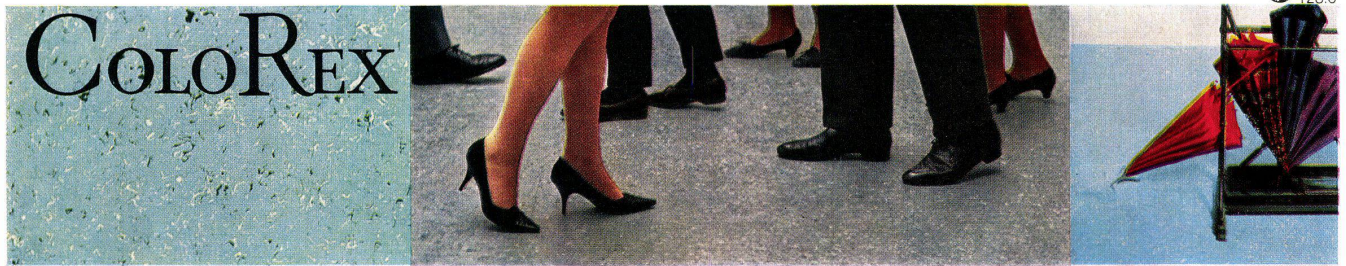


KELLPAX wird auch in Deutschland hergestellt durch:  
Keller & Co. GmbH, 6707 Schifferstadt (Pfalz)

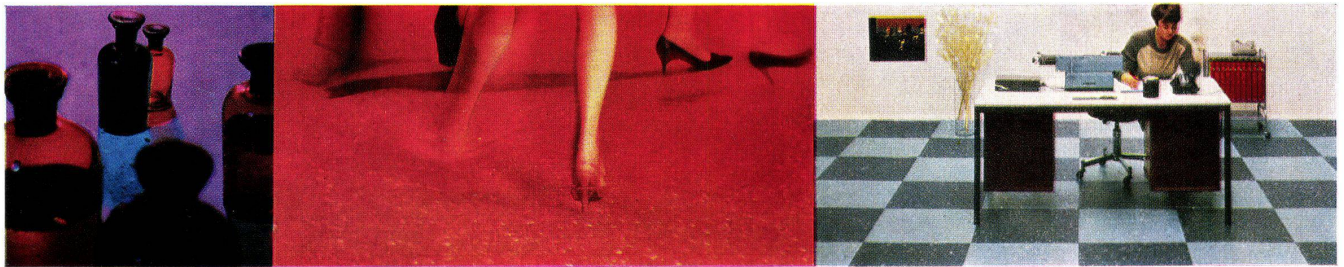
Für Auskünfte betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme steht Ihnen der kostenlose KELLPAX-Beratungsdienst zur Verfügung.

KELLPAX-Metallfassaden ein Produkt der

**Keller+CoAG Klingnau** 056 5 11 77



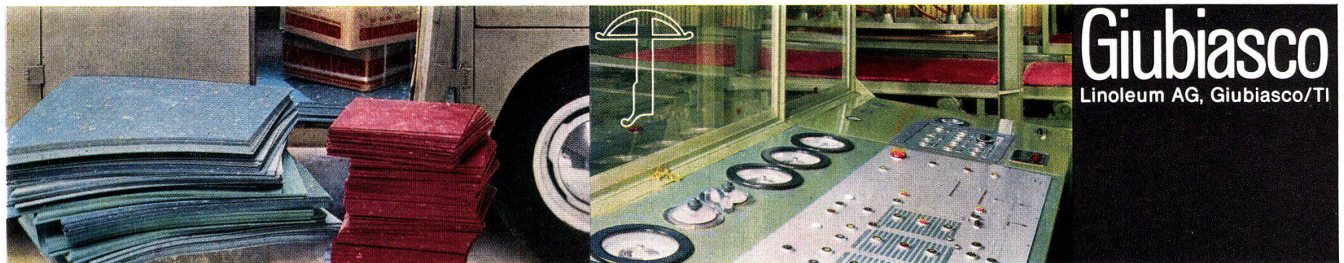
Ein Bodenbelag ..... der das über sich ergehen lässt ..... Tag um Tag ..... bei jedem Wetter



dem Fette, Säuren ... ja sogar Stilettoabsätze nichts anhaben können ..... der immer gut präsentiert



und ausgesprochen pflegeleicht ist ..... den Sie in vielen Farben haben können ..... und den Sie



auch prompt geliefert erhalten: ColoRex ..... ein Schweizer Qualitätsprodukt ..... von Giubiasco!

# «Fluora-Licht»! (weil viel von gutem Licht abhängt)

Gutes Licht ist Werkzeug und architektonisches Gestaltungselement in einem; es erzeugt Stimmung im Raum durch den Grad optischer Annehmlichkeit und beeinflusst positiv das körperliche Wohlbefinden und die Arbeitsleistung ■ ■

Aber: Gutes Licht will seriös geplant sein und bedarf von Fall zu Fall einer sorgfältigen Abklärung aller ästhetischen, technischen und ökonomischen Belange durch qualifizierte Fachleute . . . und bedarf vor allem entsprechend gebauter Leuchten: Fluora-Leuchten ■

Fluora-Leuchten sind auf alle nur erdenklichen Erfordernisse moderner Innenraumbeleuchtung abgestimmt; sie sind echte Qualitätserzeugnisse, formschön, sauber gearbeitet, leicht zu montieren (was Installationskosten spart), wirtschaftlich und zuverlässig im Betrieb und brauchen praktisch keine Wartung ■

Fluora-Leuchten bringen die Ideallösung auch für Ihren speziellen Fall. Bitte rufen Sie uns an. Wir sind Ihnen gerne bei der Planung behilflich ■

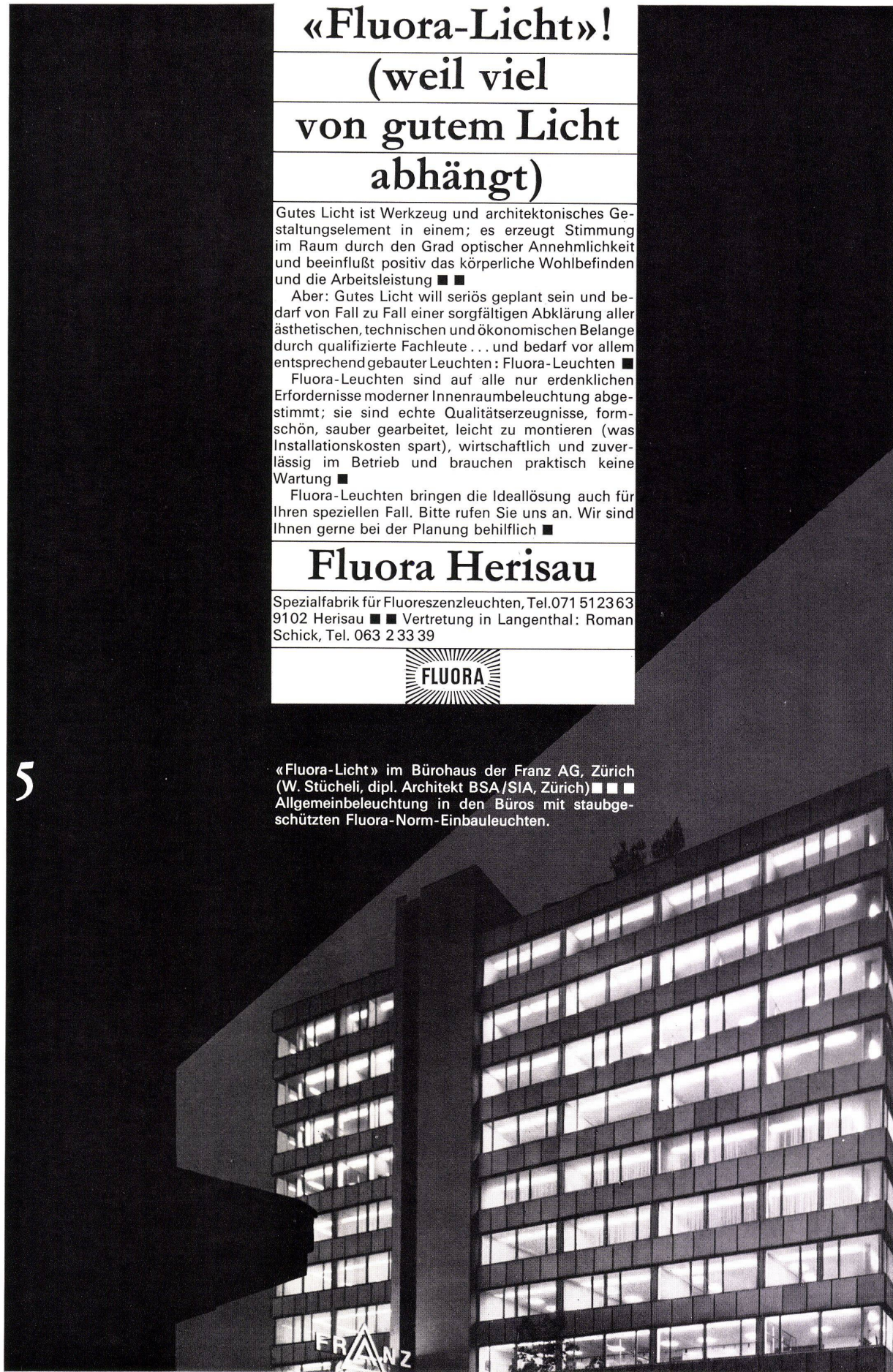
## Fluora Herisau

Spezialfabrik für Fluoreszenzleuchten, Tel. 071 5123 63  
9102 Herisau ■ ■ Vertretung in Langenthal: Roman  
Schick, Tel. 063 233 39



5

«Fluora-Licht» im Bürohaus der Franz AG, Zürich  
(W. Stücheli, dipl. Architekt BSA/SIA, Zürich) ■ ■ ■  
Allgemeinbeleuchtung in den Büros mit staubgeschützten Fluora-Norm-Einbauleuchten.





# **HOLMSUND**

## **VINYL- BODENPLATTEN**

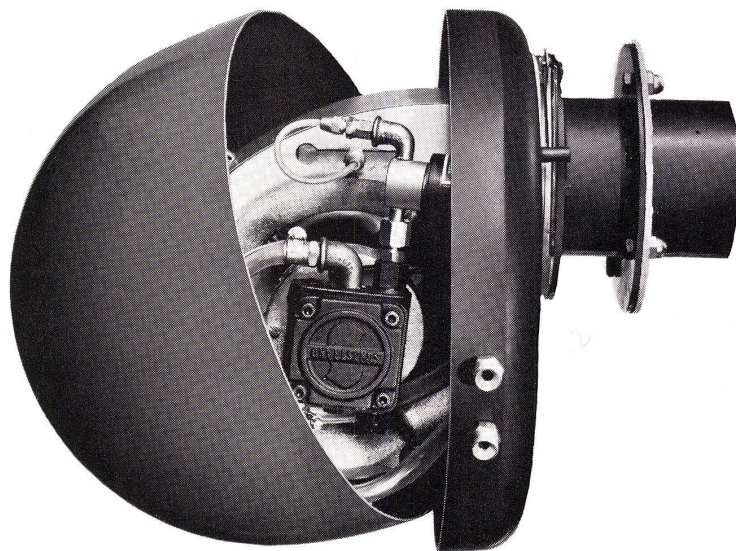
der skandinavische Quali-  
tätsboden in über 25 prak-  
tischen Farbstellungen und  
verschiedenen Dimensionen

tausendfach bewährt,  
überall dort, wo allerhöchste  
Ansprüche  
gestellt werden.

Verkauf und Verlegung durch den  
Fachhandel  
Auskünfte, Muster, Garantie durch  
FILMOS A.G., Basel  
Streitgasse 3, Tel. 061/24 39 33/32

unverwüstlich  
unempfindlich  
dekorativ

# Wir dürfen zeigen, was unter der Haube steckt



Ob es ein Einfamilienhaus ist mit 5 Zimmern oder eine ganze Wohnkolonie, überall, in jedem Zimmer, haben Sie mit einer Oil-Therm-Ölfeuerung eine gleichmässig behagliche Wärme.

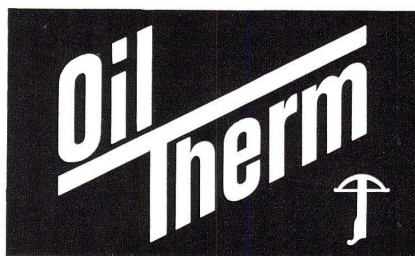
Dafür sorgt der vollautomatische Oil-Therm-Ölbrenner mit seiner hohen Wirtschaft-

lichkeit. Seine Flamme kann jedem Heizkessel angepasst werden, ob er gross oder klein, rund oder eckig ist. Ein Druck auf den Knopf und fast geräuschlos, äusserst sparsam und vor allem zuverlässig erfüllt der Ölbrenner vollautomatisch seine Funktion.

Was unter der Oil-Therm-Ölbrennerhaube steckt, ist ein kleines Wunder an technischer Perfektion. Daran sind nicht nur anerkannte Schweizer Ingenieure beteiligt. Es ist die Summe aller Erfahrungen, die sich aus den weltweiten Beziehungen der Oil-Therm ergeben hat.

*Verlangen Sie bei der Projektierung einer Ölfeuerungsanlage auf jeden Fall eine Offerte der Oil-Therm.*

**Oil-Therm-Servicestellen gibt es in allen Regionen der Schweiz.**

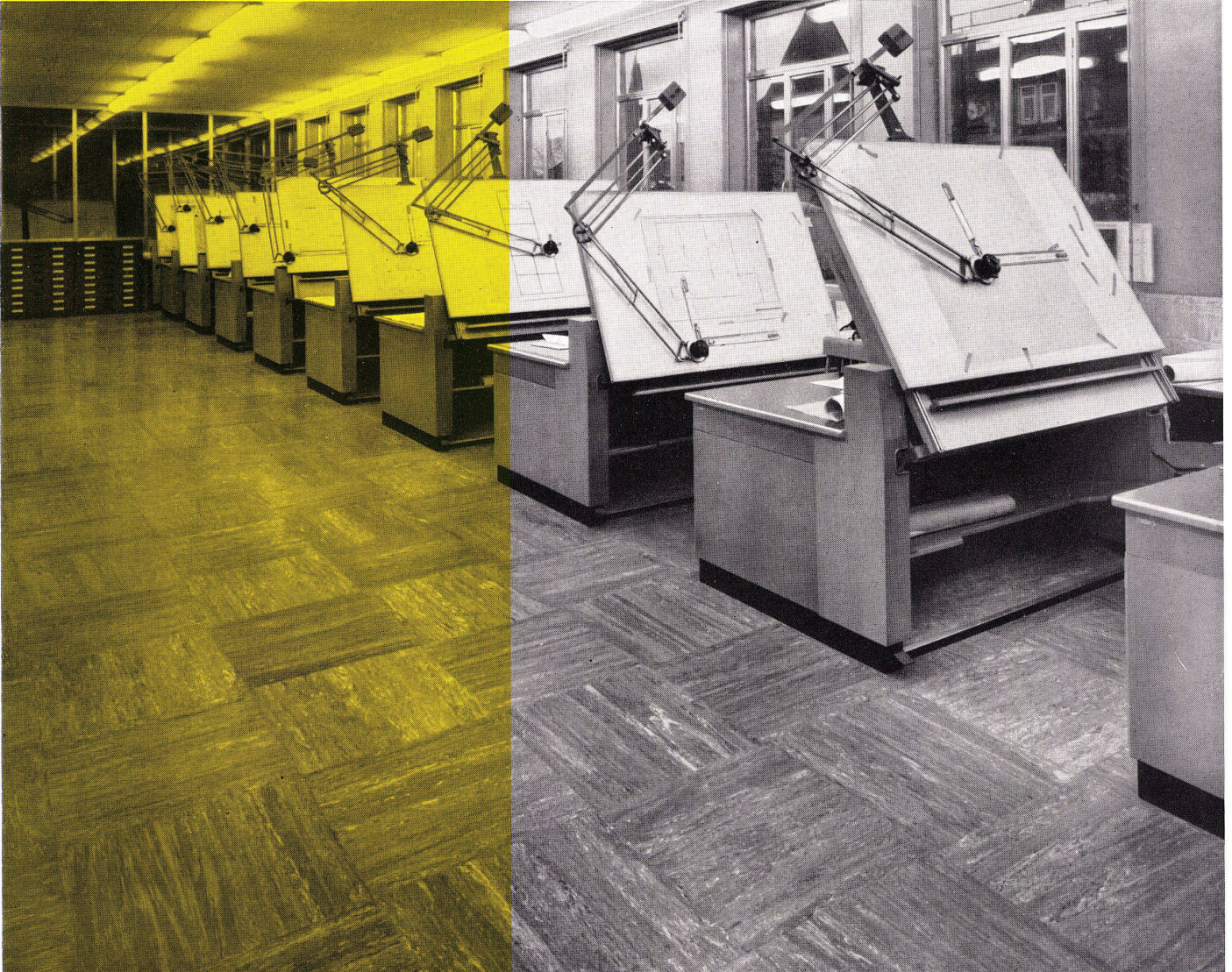


**Oil-Therm AG, 8057 Zürich  
Winterthurerstrasse 156  
Telefon 051 / 26 96 06**

Verkaufsbüros: Bern ☎ 031 / 22 68 55,  
Basel ☎ 061 / 35 21 60, St. Gallen  
☎ 071 / 24 67 54, Luzern ☎ 041 / 3 83 63,  
Lugano ☎ 091 / 3 36 26,  
Lausanne ☎ 021 / 25 89 83

# SUCOFLOR

Plastic-Bodenbelag  
auch im Sulzer-Hochhaus



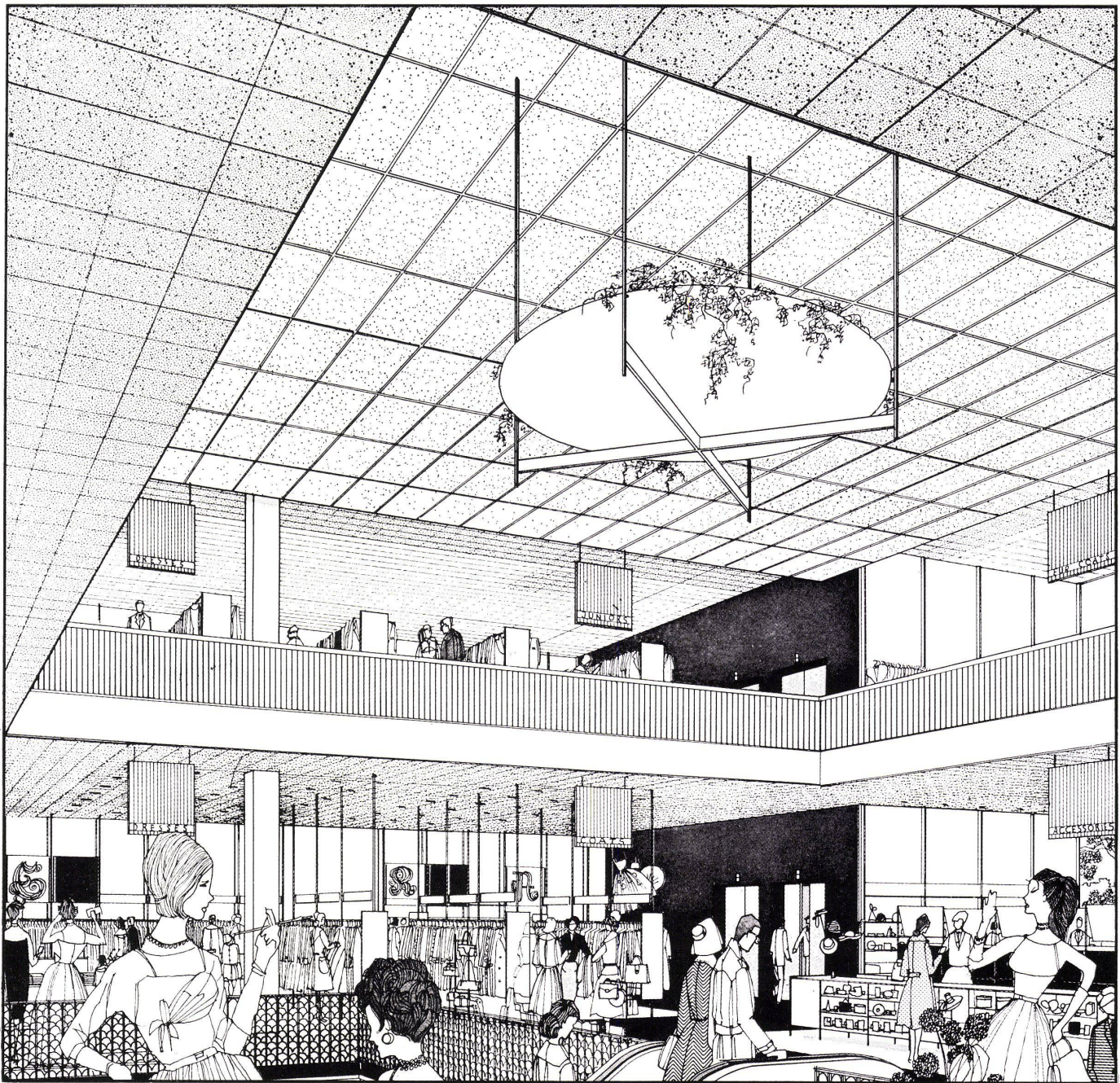
Diese Aufnahme ist über 10 Jahre alt. Schon damals kannten Architekten und Bauleitung der Firma Sulzer die Qualität der SUCOFLOR-Plastic-Bodenbeläge. Über 12000 m<sup>2</sup> wurden verlegt. Es ist nicht selbstverständlich, aber die Tatsache, daß im neuen Sulzer-Hochhaus wieder etwa 7000 m<sup>2</sup> SUCOFLOR verwendet wurden, spricht für sich selbst.

SUCOFLOR-Plastic-Bodenbelag wird hergestellt in Bahnen von 120 cm Breite und Platten 24/24, 30/30, 40/40, 60/60 cm. 28 moderne Farbtöne mit der Original-SUCOFLOR-Maserierung stehen Ihnen zur Verfügung. Je nach Beanspruchung kann eine entsprechende Dicke zwischen 1,6 und 4 mm gewählt werden.

SUCOFLOR ist abriebfest, farbecht, chemisch beständig, gleitsicher und zudem äußerst wirtschaftlich in Unterhalt und Pflege.

Alle diese Eigenschaften machen SUCOFLOR zum bewährten und begehrten Bodenbelag für Restaurants, Verwaltungsgebäude, Büros, Schulen, Turnhallen, Spitäler, aber auch für Industriebauten, Arbeitssäle usw.

SUCOFLOR – ein Qualitätsprodukt der Suhner + Co. AG, 9100 Herisau



## Warum

wurde hier eine dekorative, feuerbeständige  
Armstrong-Akustikdecke installiert?

## Weil Armstrong die beste Lösung hatte!

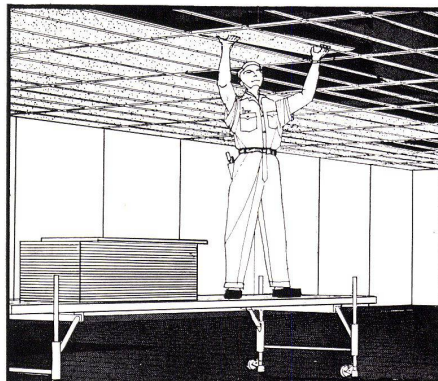
Und nicht nur hier, genauso in unzähligen  
anderen Projekten. Überall, wo moderne,  
kostensparende Lösungen gefordert  
werden. Bei uns. In aller Welt.

Armstrong-Akustik-Deckenplatten –  
Vorbild im Stil – viele moderne Dessins,  
über 50 Plattentypen – hervorragende  
Eigenschaften: geringes Gewicht, schall-  
absorbierend, luftschalldämmend, erhöhter  
Feuerschutz, zeitsparende Trockenmontage.

**Nach DIN 4102/Neufassung 1965 als  
Bauteil feuerbeständig anerkannt!**

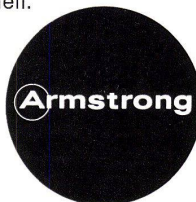
Armstrong löst Deckenprobleme aus  
internationaler Erfahrung – auch Ihre!

Armstrong in: Australien, Belgien, Bundes-  
republik Deutschland, Frankreich, England,  
Hawaii, Kanada, Libanon, Niederlande,  
Portugal, Puerto Rico, Spanien, Schweiz,  
Republik Südafrika, USA.

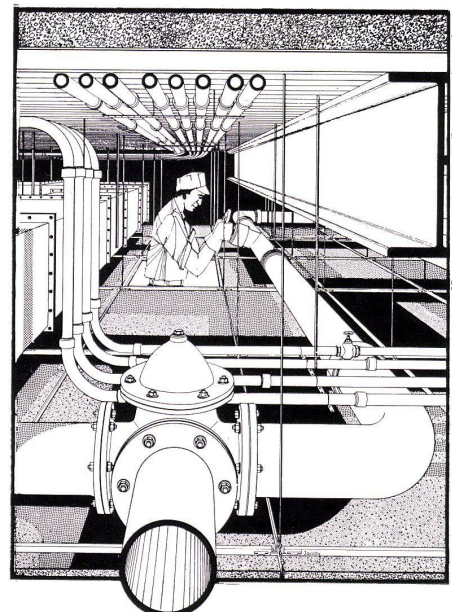


Die Trockenmontage der einbaufertigen  
und bereits gestrichenen Deckenelemente  
erfolgt sauber und schnell.

**Utzinger & Hüni AG**  
Wiesenstrasse 18 b  
8952 Schlieren/ZH  
Tel. (051) 98 71 23/  
(051) 98 96 99



**Für jeden Raum ist Armstrong richtig!**



Jede Platte kann einzeln ausgewechselt  
werden. Der Deckenhohlraum ist an jeder  
Stelle zugänglich.

Schallmessungen ergaben für unser  
System die besten Resultate  
punkt

**Schalldämmung**

Viele Wandsysteme unterzog Sulzer einem ausführlichen Test. Die Wahl fiel zugunsten der Mobilien Kollerwand.

Der Grund – beste Schallisolation.

Metallbau Koller lieferte und montierte über 3600 Elemente, Wände und Türen in 30 Grundtypen für 24 Stockwerke im neuen Sulzer-Bürohochhaus in Winterthur.

**KOLLER**

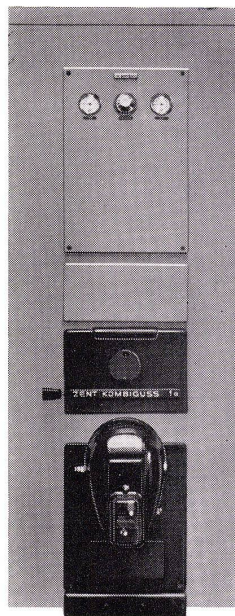
In- und Ausland-Patente

Metallbau Koller AG, 4132 Muttenz-Basel; Büros: Zürich, Genf; Fenster, Fassadenelemente, Mobile Wände, Türen, vorfabriziert, preisgünstig



**JAHRAUS  
JAHREIN...  
JAHRZEHNTE**

# **NEU ZENT KOMBIGUSS**



Aus Guss ist er, der neue Kombinationskessel ZENT KOMBIGUSS. Und darum so dauerhaft, so unermüdlich – so widerstandsfähig gegen die gefährliche Korrosion durch Schwefelsäure.

Jahraus, jahrein... Jahrzehnte heizt er das Haus und liefert warmes Wasser, für die Küche, für das Bad – soviel Sie wollen. Immer gleich zuverlässig, immer gleich anspruchslos – und immer sparsam, sehr sparsam.

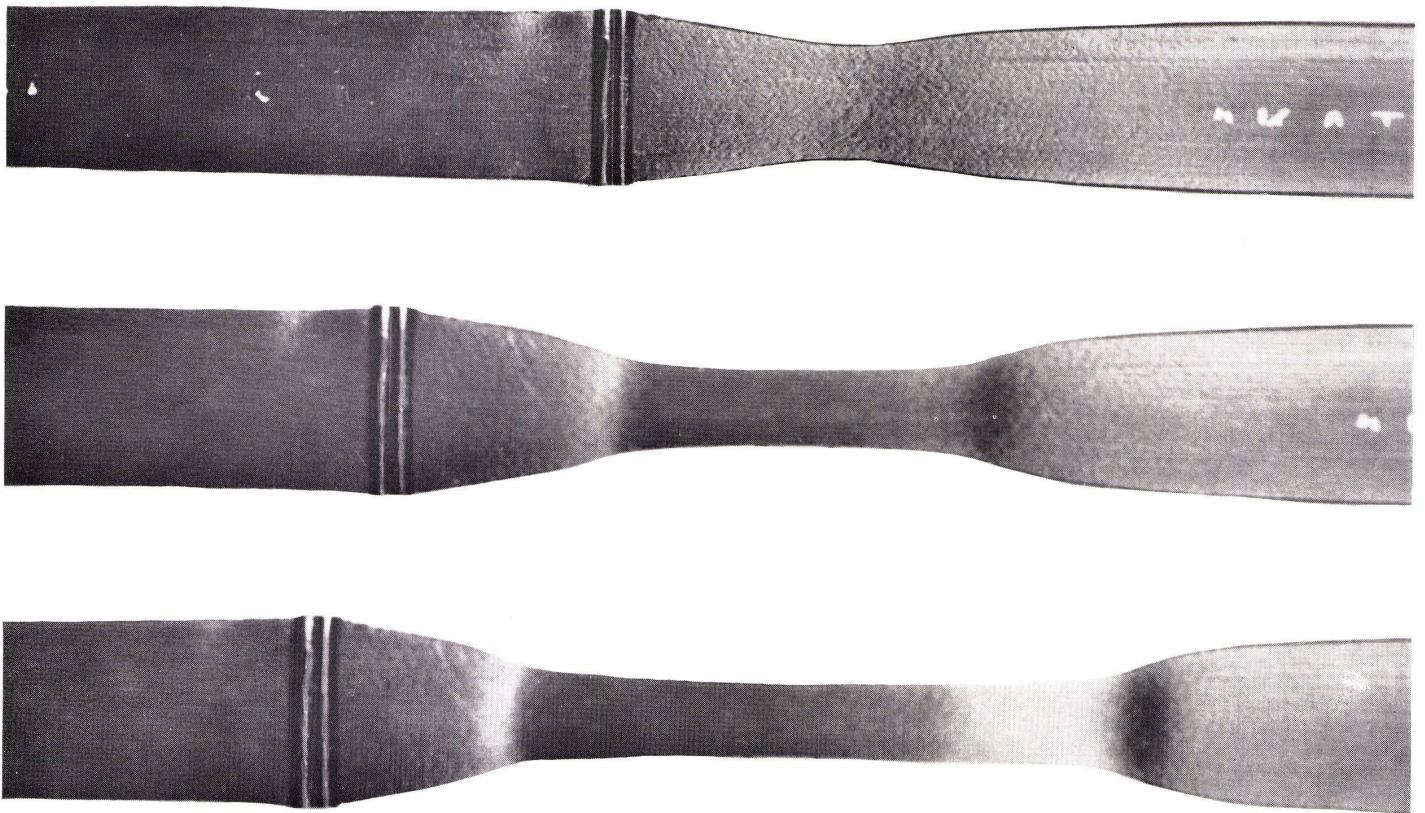
Es lohnt sich, ihn kennenzulernen. Schreiben oder telefonieren Sie Ihrem Installateur, oder fragen Sie uns. Alle Typen sind kurzfristig lieferbar.

ZENT AG BERN 3072 Ostermundigen

Vom Schweizerischen Werkbund SWB ausgezeichnet mit dem Prädikat «Die gute Form 1965».

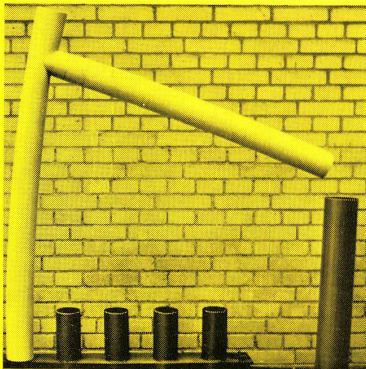


# AKATHERM

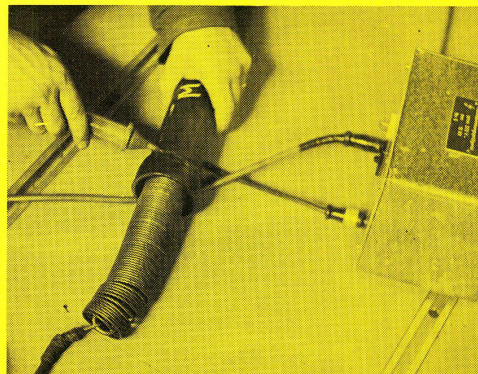


## AKATHERM-Ablaufleitungen sind Qualitätsprodukte

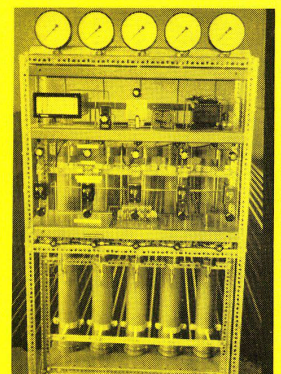
AKATHERM-Ablaufleitungen aus Hartpolyäthylen und Polypropylen wurden in der Schweiz entwickelt. Die Qualität der Rohstoffe, der Rohre und Formstücke und unserer Werkstattverarbeitung (Vorfabrikation von Ablaufsystemen) werden von uns konstant überwacht. Dieses Hochhalten des schweizerischen Qualitätsbegriffes hat uns ermöglicht, daß heute in vielen Ländern (Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Holland, Island, Luxemburg, Norwegen, Schweden) AKATHERM-Ablaufleitungen nach unseren Erfahrungen und Patenten in Lizenz hergestellt und verkauft werden. (Bild oben: Zugproben von Spiegelschweißnähten. Die Naht darf bei diesem Versuch nicht reißen.)

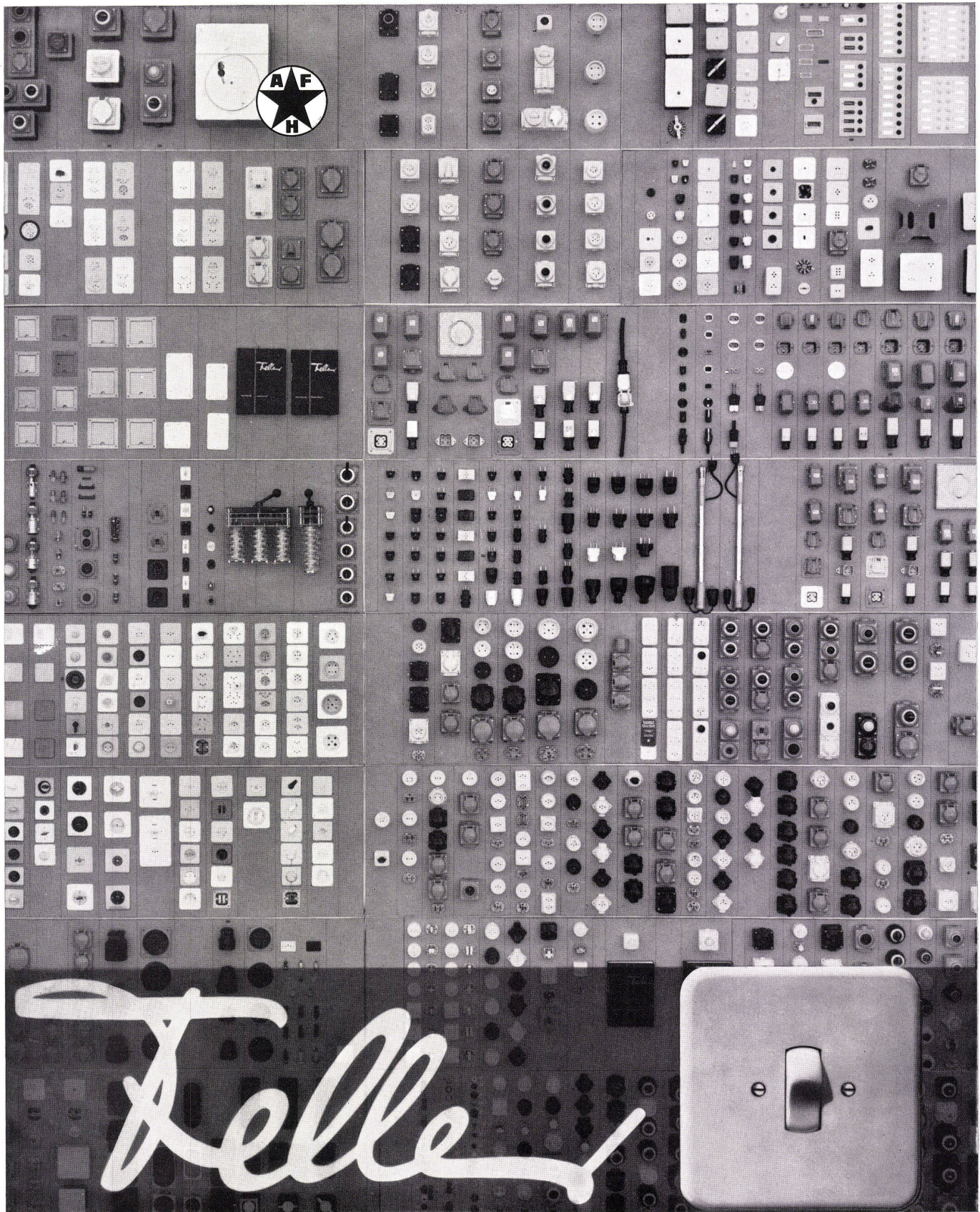


Mit diesem Versuch wird die Festigkeit von maschinell eingeschweißten Abzweigungen untersucht. Das abzweigende Rohr steht während längerer Zeit unter Belastung, so daß erhebliche Kräfte an den Schweißstellen entstehen.



Sämtliche Schweißnähte, die in der Werkstätte ausgeführt werden, werden mit einem Funkeninduktor auf Dichtheit geprüft. Auf diese Weise werden kleinste Undichtheiten aufgedeckt. Im Bild rechts ist der Prüfstand für Zeitstandsuntersuchungen abgebildet. Hier werden Rohre und Rohrverbindungen während Tagen unter Druck und hoher Temperatur getestet. Die Lebensdauer gibt dabei Aufschluß über die Qualität.





Adolf Feller AG Horgen  
Fabrik elektrischer  
Apparate  
Telefon 051 82 1611

Feller hat sich auf ein eng begrenztes Fabrikationsgebiet spezialisiert: Schalter, Steckdosen, Stecker, Signallampen und Druckkontakte sind die wesentlichen Teile dieses Programms. Innerhalb dieser selbstgewählten Grenzen aber führt Feller ein stark differenziertes Sortiment mit Apparaten für Aufputz und Unterputz, zum Einbau in Schalttafeln, Maschinen, Apparate und Beleuchtungskörper. Mit rund 10 000 serienmässigen Typen ist es das umfassendste Sortiment seiner Art in der Schweiz.

# futura



das  
umfassende  
Büromöbelprogramm

Hersteller der Sitzmöbel:

Girsberger AG  
Stuhl- und Tischfabrik  
3357 Bützberg (Bern) Schweiz

Hersteller der Büromöbel:

Aebi & Cie  
Möbelfabrik  
4950 Huttwil (Bern) Schweiz

Verlangen Sie  
den neuen futura-Gesamtkatalog

Lieferung  
nur durch offizielle futura-Vertretungen

5000 Aarau	Otto Mathys AG	1700 Fribourg	Georges Bise SA	4600 Olten	Otto Mathys AG
5400 Baden	Otto Mathys AG	1200 Genève	R. Furrer Fils SA	1950 Sion	A. Gertschen Fils SA
4000 Basel	Guhl und Scheibler AG		MB Meubles de bureau, J.-L. Bavaud	4500 Solothurn	Rud. Baumgartner
	Alfred Maerki AG		M. Trosselli et ses Fils SA		Büromaschinen AG
	J. F. Pfeiffer AG		Büromaschinen AG		Jos. Menth
6500 Bellinzona	Gianni Casagrande SA	2540 Grenchen	Oswald Meier & Cie.	9000 St. Gallen	O. Rutishauser & Co.
3000 Bern	Eugen Keller & Co. AG	4900 Langenthal	Ch. Gavillet SA	3600 Thun	W. Krebs & Co.
2500 Biel	Walter Richard	1000 Lausanne	M. Trosselli et ses Fils SA	8400 Winterthur	Büro-Meier AG
4127 Birsfelden	Guhl und Scheibler AG		Gianni Casagrande SA		W. H. Schoch & Co.
3900 Brig	A. Gertschen's Söhne AG	6900 Lugano	Albert Linsi	4800 Zofingen	Otto Mathys AG
3400 Burgdorf	Max Jäggi & Co.	6000 Luzern	A. Gertschen Fils SA	6300 Zug	AG für Büroeinrichtung
2300 La Chaux-de-Fonds	Claude Jeannot	1920 Martigny	Meubles Hadorn	8000 Zürich	Büro-Meier
7000 Chur	J. F. Pfeiffer AG	2740 Moutier	R.-A. Bolomey		Rud. Furrer Söhne AG
		2000 Neuchâtel	Philippe Ramseyer		J. F. Pfeiffer AG

**Fassadenkonstruktion  
Sulzer-Hochhaus Winterthur**

**ISAL-Fassadenelemente  
GC/GT-  
Stützenverkleidungen  
Eine Realisation  
der Arbeitsgemeinschaft  
Geilinger & Co. Winterthur  
H. Schmidlin AG Aesch/BL  
Gebrüder Tuchschnid AG  
Frauenfeld**



Architekten Suter & Suter BSA SIA Basel



## Kellco Kunststoffplatten...

gibt es in über 70 Farben und Dessins. Sie können damit harmonisch kombinieren – jedem Raum die gewünschte Note verleihen. Der Realisierung Ihrer Ideen sind keine Grenzen gesetzt – KELLCO Kunststoffplatten eignen sich überall!

Keller+Co AG 5313 Klingnau

Telefon 056/51177 (ab Juli 1966 056/45 27 70)





# Kellco Kunststoffplatten sind vielseitig anwendbar – sie eignen sich überall!...

Keller+Co AG 5313 Klingnau  
Telefon 056/51177  
(ab Juli 1966 Tel. 056-45 27 70)



...im Innenausbau



...in der Küche



...im Restaurant



...im Empfangszimmer



...im Coiffeursalon



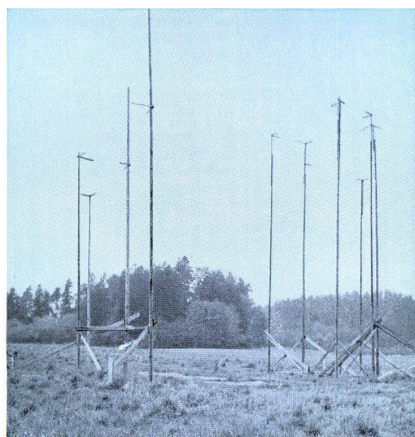
...im Labor



...im Bureau



...im Verkaufsladen



...in jedem geplanten Neu-oder Umbau

# **Franke** **Spültische und** **Abdeckungen**

**für die  
moderne  
Haushalt  
küche**

*Unser Lieferprogramm ist vielseitig.  
Es umfasst Einzelspültische  
und komplette Abdeckungen  
mit Herdmulden in normierten Grössen  
und auf Wunsch auch  
in Spezial-Ausführungen.*

*Für unsere Spültische und Abdeckungen  
verwenden wir ausschliesslich  
rostfreien Chromnickelstahl.  
Dieses bewährte ideale Material für die Küche  
ist hitzebeständig  
und hygienisch. Es ist leicht zu reinigen,  
wertbeständig und schön.*

*Es ist zudem robust und  
kennt praktisch keine Abnutzung.*



*Wir beraten Sie gerne  
in allen einschlägigen Fragen.*

Walter Franke AG.,  
4663 Aarburg,  
Telefon 062 7 41 41



**FRANKE**

*Chromnickelstahl für die Küche  
Verkauf über den Fachhandel*

T	WALTER NIEVERGELT
AG	CLICHÉANSTALT AG

T	WALTER NIEVERGELT
AG	CLICHÉANSTALT AG

WALTER NIEVERGELT	W/
CLICHÉANSTALT AG	

Postfach  
8021 Zürich  
Zentralstrasse 12  
Telefon (051) 33 96 33 / 34

WALTER NIEVERGELT
CLICHÉANSTALT AG

Verwaltungsgebäude der Firma Kodak AG, Lausanne  
Architekten: C. & F. Brugger, Lausanne  
Aufnahme: Stamm & Saxod, Lausanne  
Die äußerst geringe Höhe der RUNTAL-Konvektoren gestattet die Verwendung von Glasflächen, die bis zum Fußboden oder, wie im vorliegenden Fall, bis zu einem Sockel reichen. Die Wärme wird der ganzen Glasfläche entlang gleichmäßig verteilt.



**Das Verwaltungsgebäude  
der Firma Kodak AG  
in Lausanne ist mit**

# **RUNTAL**

**Konvektoren ausgerüstet**

**Heizplatten, Konvektoren, Radiatoren  
Schweizer Patent und Fabrikat**

**Verkaufsbüros: 2000 Neuchâtel, route des Falaises 7  
8032 Zürich 7, Hedwigstraße 3  
9500 Wil SG, Gallusstraße 10**

**Tel. 038 592 92  
Tel. 051 32 78 78  
Tel. 073 621 73**

**Wir kreieren kein Make-up —  
aber moderne Fassaden!**

Doch unsere Fassaden haben ein Gesicht. Und wie diese Gesichter sprechen! Steiner Fassaden sind überzeugender, zwingender

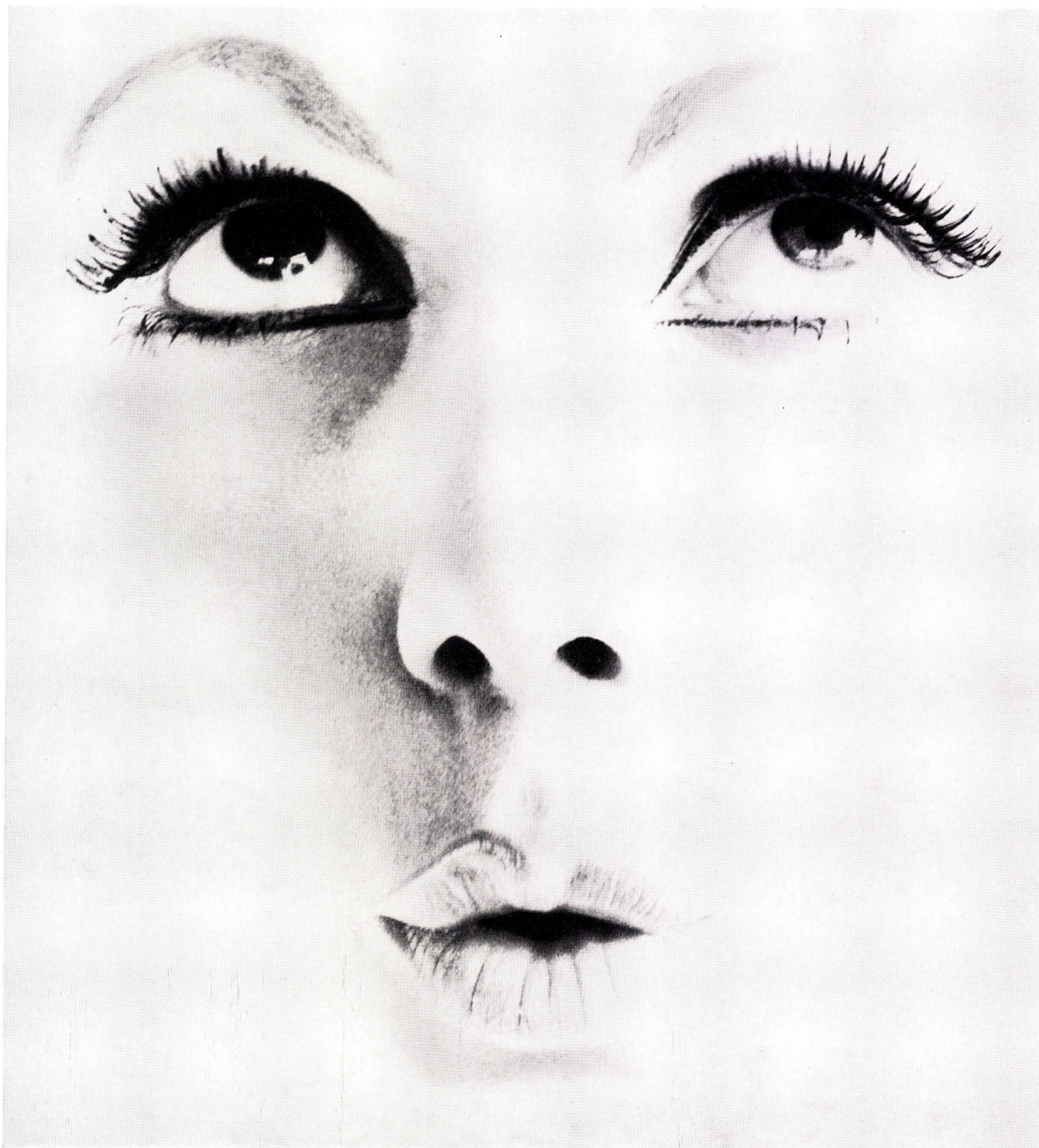
Ausdruck: Sie stehen für aufgeschlossene Firmen, dynamische Betriebe, gepflegte Hotels. Steiner Fassaden, elegant und vorbildlich gestaltet, geben jedem Unternehmen seine individuelle Prägung.

Steiner plant und baut in engster Zusammenarbeit mit Architekt und Bauherr neuzeitliche Fassaden.

**STEINER**

Abt. Fassadenbau

Karl Steiner  
Hagenholzstr. 60 8050 Zürich

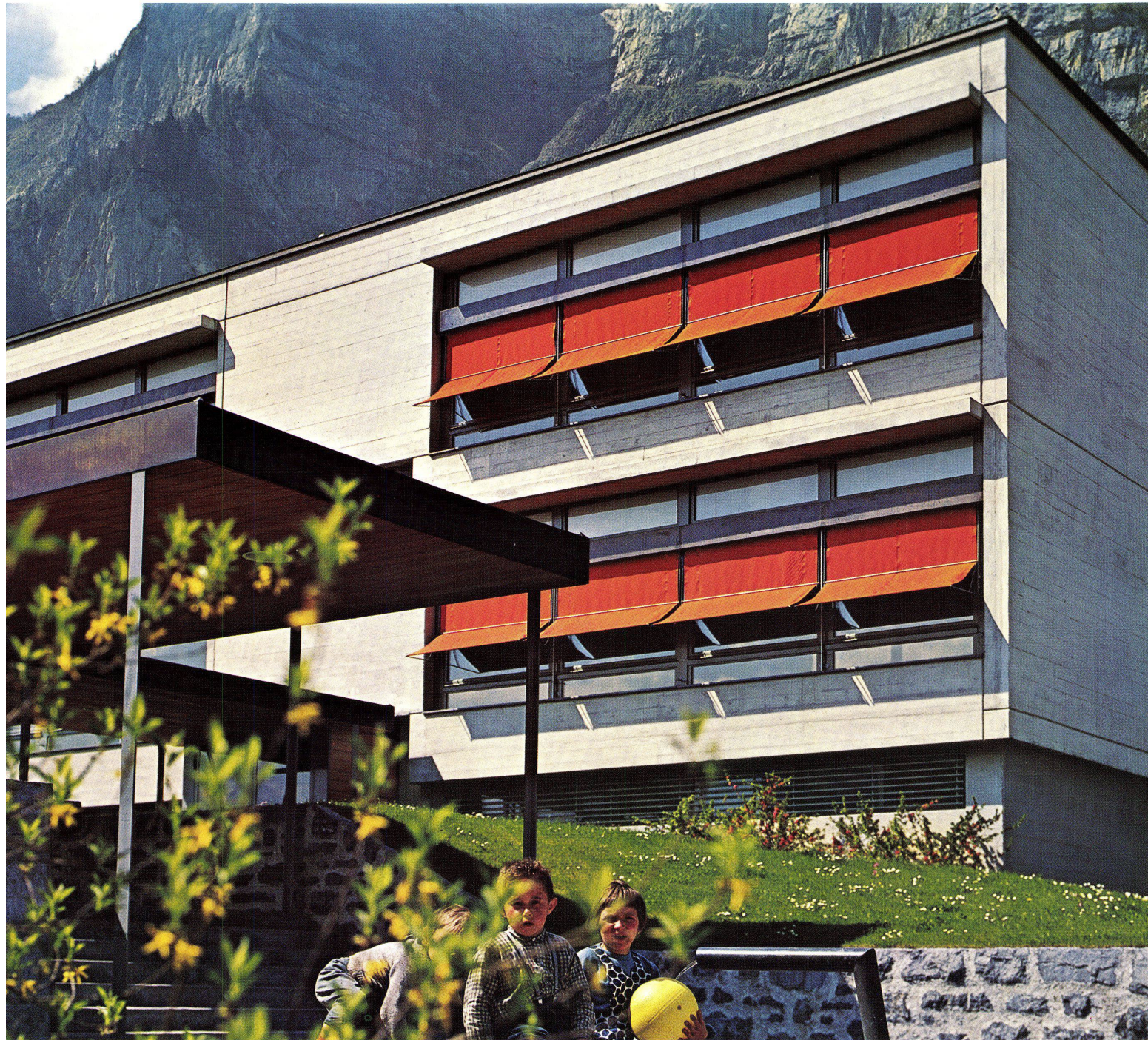


**Schenker**  
**Storen**

Die Schenker-Ausstellstore ist die robusteste aller Storenarten. Anlagen die vor 20 und mehr Jahren montiert wurden, funktionieren heute noch praktisch ohne Wartung.

Neu an den heutigen Ausstellstoren sind die Stoffe. Zusammen mit der Ciba und bedeutenden Stofffabrikanten haben wir Gewebeveredlungen gefunden, welche den Stoffen enorm bessere Witterungsbeständigkeit verleihen.

Dies ist der Grund, weshalb mehr denn je wieder Schenker-Ausstellstoren für moderne Bauten verwendet werden.



Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd SO

Telefon 064 41 2652

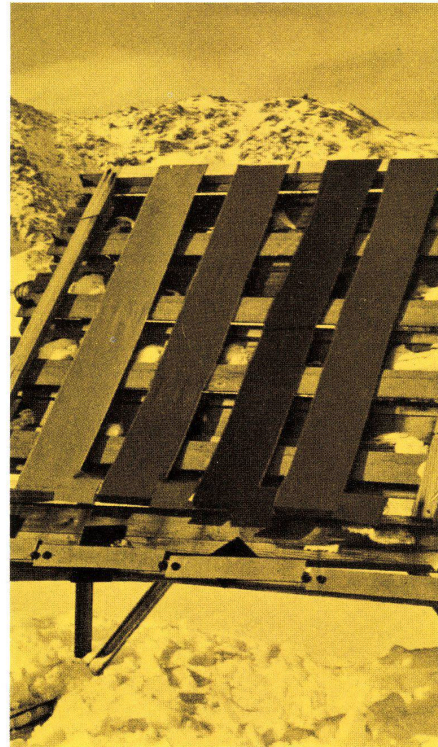
Vertretungen in  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano  
Luzern, Neuenburg, St. Gallen  
Solothurn, Winterthur und Zürich

**Schenker**  
**Storen**

Die von Schenker verwendeten Storenstoffe werden sorgfältig geprüft. Lange nicht alle Gewebe, welche auf den Markt gebracht werden, sind den Ansprüchen gewachsen, welche die Witterung und das Sonnenlicht an sie stellt.

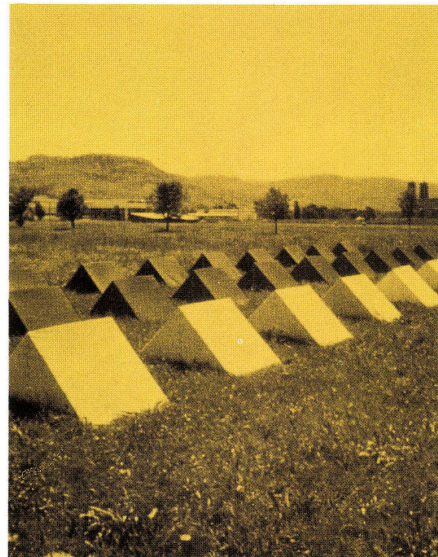
Deshalb empfiehlt Schenker die bewährten Acrylan-Stoffe so-

wie mit Arigal behandelte Gewebe. Diese sind am besten gewappnet gegen Sonnenlicht, Schimmelbildung und Fäulnis. Sie bleiben formschön und sind zudem wasserabstossend und glimmhemmend.



Prüfstand auf dem 2663 m ü. M. hohen Weissfluhjoch

Versuch der Ciba in Stein



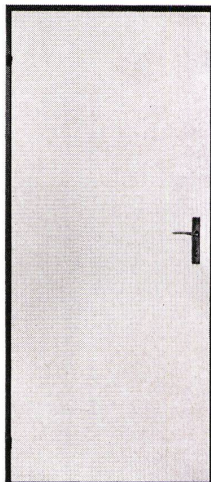
Emil Schenker AG 5012 Schönenwerd SO

Telefon 064 41 2652

Vertretungen in  
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano  
Luzern, Neuenburg, St. Gallen  
Solethurn, Winterthur und Zürich.

# Warum werden wir als Maler in Zukunft fast keine Türen mehr streichen? Weil wir die Kunststoffhaut «pretty» entdeckt haben.

## Warum «pretty» Kunststoffhaut für Türen?



«pretty» bespannte Türen zeigen auch nach

Türen – das weiss jeder Hausbesitzer – gehören zu den exponiertesten und meistbeanspruchten Teilen des Hauses. Und sie sehen nach kürzerem oder längerem Gebrauch auch entsprechend aus, sofern sie in herkömmlicher Weise gestrichen oder lackiert worden sind. Anders mit «pretty»: Diese neuartige Kunststoffhaut (PVC) ist viel strapazierfähiger als jeder

langjährigem Gebrauch keinen Abgriff. «pretty» kann beliebig oft abgewaschen werden. Und ausserdem – «pretty» ist schlagfest.

## Wie sieht «pretty» aus?

«pretty» sieht und fühlt sich an wie ein guter Farbanstrich. Der Laie – und oft sogar der Baufachmann – erkennt zwischen der «pretty» Kunststoffhaut und einem normalen Farbanstrich kaum einen Unterschied. Selbstverständlich kann man ohne weiteres die eine Türseite in dieser und die andere Seite in einer zweiten Farbe halten. Verlangen Sie bitte unsere Farbmuster.

## Wo und wie wird «pretty» verwendet?

Jede glatte Holztüre (auch mit Glaseinsatz) kann mit «pretty» bespannt werden. Die «pretty» Kunststoff-Folie wird über die Türkanten gezogen, das heisst über die ganze Türe samt Falz gespannt (nicht geklebt!). «pretty» präsentiert sich somit als

kompakte Haut ohne sichtbare Schnittkanten.

## Was kostet «pretty»?

Das Bespannen einer Türe mit «pretty» unifarbig kostet praktisch nicht mehr als ein guter Farbanstrich. Der Türenlieferant (Schreinerei oder Normtürenfabrik) liefert uns die rohe Türe, und wir liefern sie fertig bespannt auf der Baustelle ab.

## Besichtigen Sie unser Musterzimmer!

Erst das praktische Beispiel wird Sie von den Vorzügen der mit «pretty» bespannten Türen richtig überzeugen. Besuchen Sie deshalb (völlig unverbindlich) unser «pretty» Musterzimmer. Sie sehen mehrere Türen in verschiedenen Farbtönen und erhalten jede gewünschte Auskunft. Bitte um telefonische Voranmeldung.

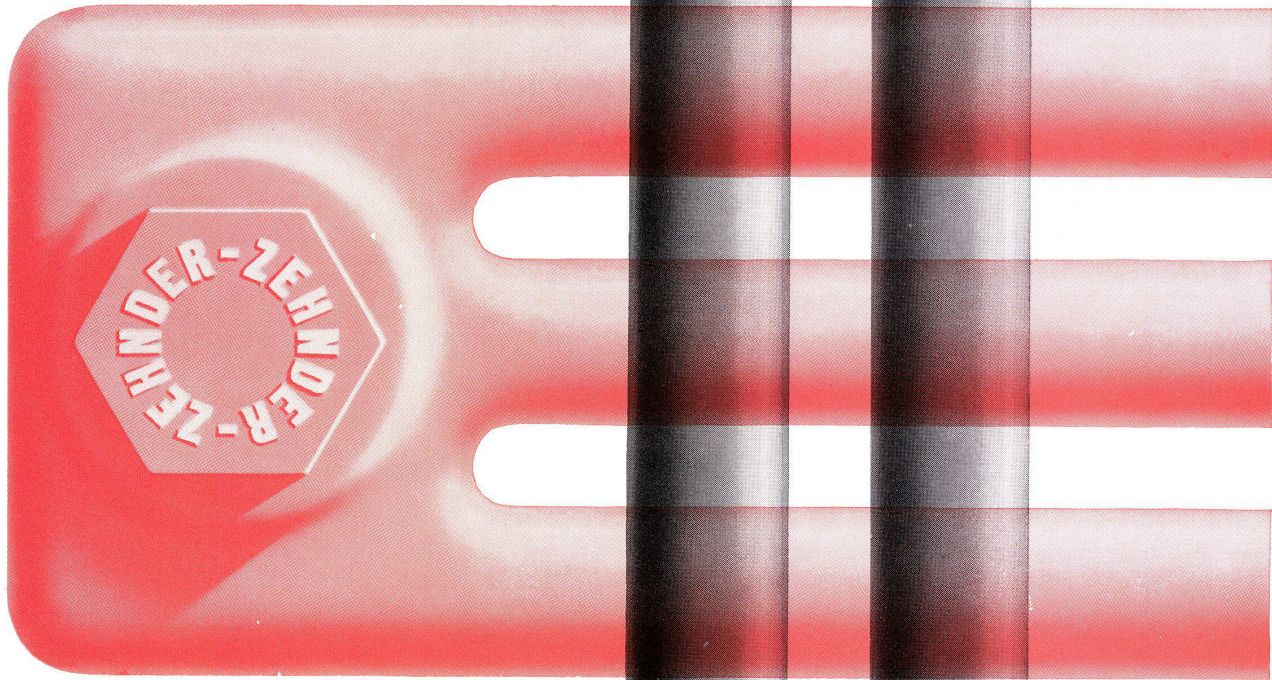


**S. Barenholz, Maler**  
Abt. Kunststoff im Bau  
Zwinglistrasse 21, 8004 Zürich  
Telefon 051 23 05 23  
oder 25 52 11-12

# ZEHNDER

Stahlrohr-Radiatoren seit 1930

Der Name ZEHNDER auf den Verschußschrauben der Radiatoren schützt vor Verwechslungen und bietet Gewähr für eine solide, sorgfältige und saubere Ausführung, die im Verlauf der vergangenen 36 Jahre zum Erfolg des ZEHNDER Stahlrohr-Radiators beigetragen hat.



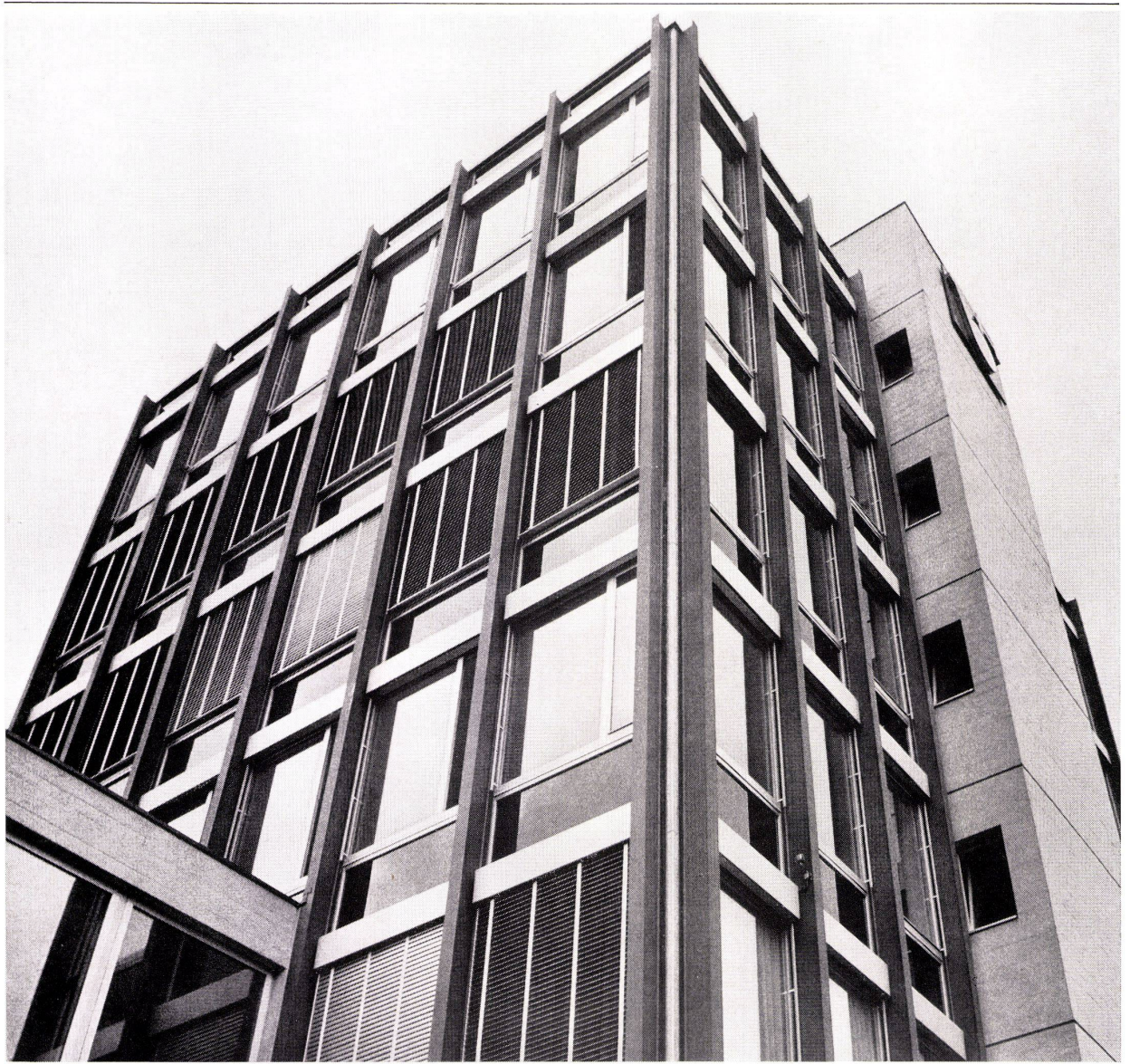
Lieferbar in beliebigen Bauhöhen  
von 20 cm bis 7 m und in Bautiefen  
von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder ZEHNDER AG, Radiatorenfabrik  
5722 Gränichen AG

Der Name ZEHNDER auf den Stopfen und die  
36-jährige Erfahrung können nie, gar nie kopiert  
werden

---

Glissa → Aluminium Fenster und Fassaden für moderne Bauten



Verwaltungsgebäude K. Rüttschi AG, Brugg  
Vollisolierte Leichtmetallfenster ALSEC mit Isolierverglasung  
Carl Froelich, dipl. Arch. SIA und Hannes Froelich,  
Architekt, Brugg

---

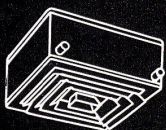
**Glissa AG Schaffhausen**  
Telefon 053 59231



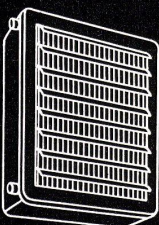


# LUFTHEIZGERÄTE

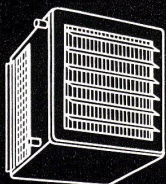
Weitere Modelle aus unserem Fabrikationsprogramm



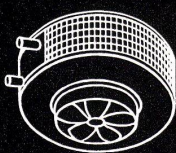
Typ D Deckenluftheizapparat für Umluftbetrieb



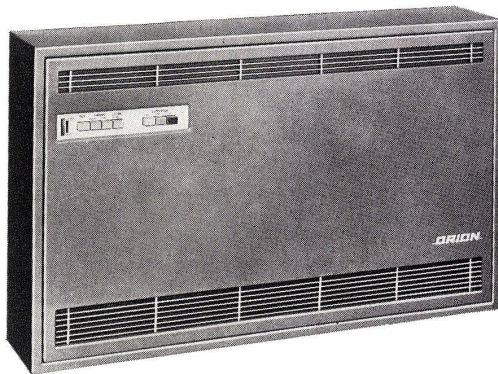
Typ N Normalapparat für Umluftbetrieb



Typ UW Wandluftheizapparat für Umluftbetrieb



Typ RG Runder Deckenluftheizapparat für Umluftbetrieb



## WÄRMETRUHEN

zum Anschluss an Pumpenwarmwasserheizungen

Als moderne Heizgeräte für Wohn- und Arbeitsräume

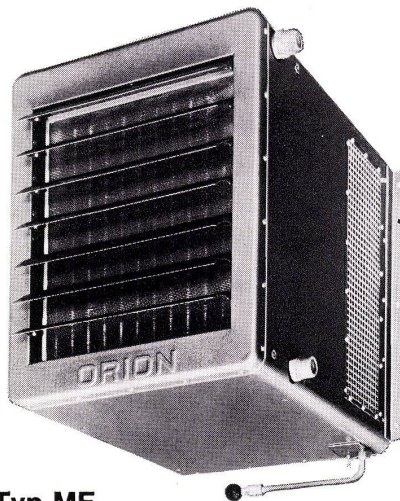
- Durch die Luftumwälzung wird die Raumluft rasch erwärmt.
- Die Dreistufenschaltung der geräuscharmen Gebläse ermöglicht drei verschiedene Luft- und Wärmeleistungen.
- Automatische Steuerung durch Raumthermostat mit thermischer Rückführung möglich.
- Beim Typ AWL 32 kann je nach Bedarf mehr oder weniger Frischluft zugeführt werden.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst 940 verschiedene Varianten von Luftheizapparaten. Auch für Ihren Bedarf finden Sie bei uns den passenden Apparat.

## LUFTHEIZ-APPARATE

die idealen Heiz- und Lüftungsaggregate für Industrie und Gewerbe bieten Ihnen folgende Vorteile:

- Apparatetypen für Umluft-, Frischluft- und Mischluftbetrieb
- Heizbatterien zum Anschluss an Warmwasser-, Heisswasser- oder Dampfheizungen. Die meisten Apparate können auch mit elektrischen Heizelementen geliefert werden.

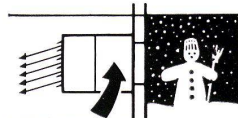


### Typ MF

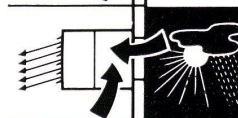
Wandluftheizapparat für Frischluft-/Umluftbetrieb

Der Wandluftheizapparat Typ MF eignet sich zum Heizen und Belüften von Hallen und Werkstätten. Mit den eingebauten Mischluftklappen kann das Frischluft-/Umluftgemisch von Hand oder mit einem Klappenmotor reguliert werden.

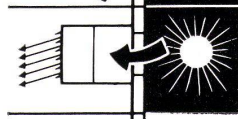
Rasches Aufheizen im Winter. Klappenstellung auf Umluftbetrieb



Temperieren und Lüften im Frühling und Herbst. Klappenstellung auf Mischluftbetrieb



Lüften und Kühlen im Sommer. Klappenstellung auf Frischluftbetrieb



# ORION WERKE ZÜRICH

FABRIK FÜR WÄRME- UND KÄLTETECHNISCHE APPARATE

8005 ZÜRICH  
HARDTURMSTR. 185  
TEL. 051/42 16 00

## Randloser Schalenbau an der N 1

Die Ausführung solch eleganter Bauwerke verlangt Aufgeschlossenheit dem Neuen gegenüber, Freude am Handwerk und langjährige Erfahrung im Schalenbau. Durch engste Zusammenarbeit mit dem Ingenieur H. Isler, minutiöse Arbeitsvorbereitung und eine gut eingespielte Equipe erreichen wir enorm kurze Bauzeiten. Die durchdachte Wahl des Lehrgerüsts und der Gebrauch mehrmals verwendbarer Schalungen ermöglichen wirtschaftlich vorteilhafte Lösungen.

# W. BÖSIGER AG

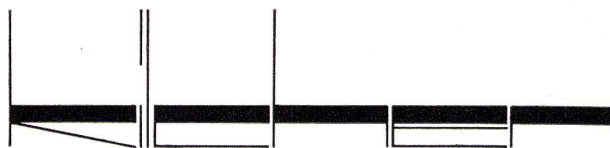
Bauunternehmung, 4900 Langenthal, Schulhausstr. 12,  
Telephon 063 2 15 32



Entwurf und Statik: H. Isler, Burgdorf

## Dachbeläge für neuzeitliche Bauten

Fanaprene- und Fanalon-Dachbeläge, auf der Basis von Neoprene und Hypalon (synth. Kautschuk von Du Pont de Nemours), sind formunabhängig, fugenlos, flammwidrig, wetter-, temperatur-, chemikalien- und alterungsbeständig. Blechanschlüsse erübrigen sich, da der Belag auf der ganzen Dachfläche fest haftet. Gerne orientieren wir Sie über die bei Betonbauwerken zur Rißverhinderung vorzüglich bewährten Neoprene-Auflager System «Kilcher».

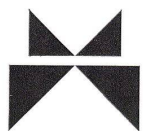


F. Kilcher, Bausulationen AG, 4565 Rechterswil, Steinackerweg, Telephon 065 4 56 45



Hochhaus zur Palme Zürich

HZ-  
Aluminiumfenster  
und -Fassaden  
für alle Bauten



Metallbau  
HZ Konstruktionen  
Profilpresswerk

**hädrieh &co**

8047 Zürich Freilagerstrasse 29 Telefon 051/521252

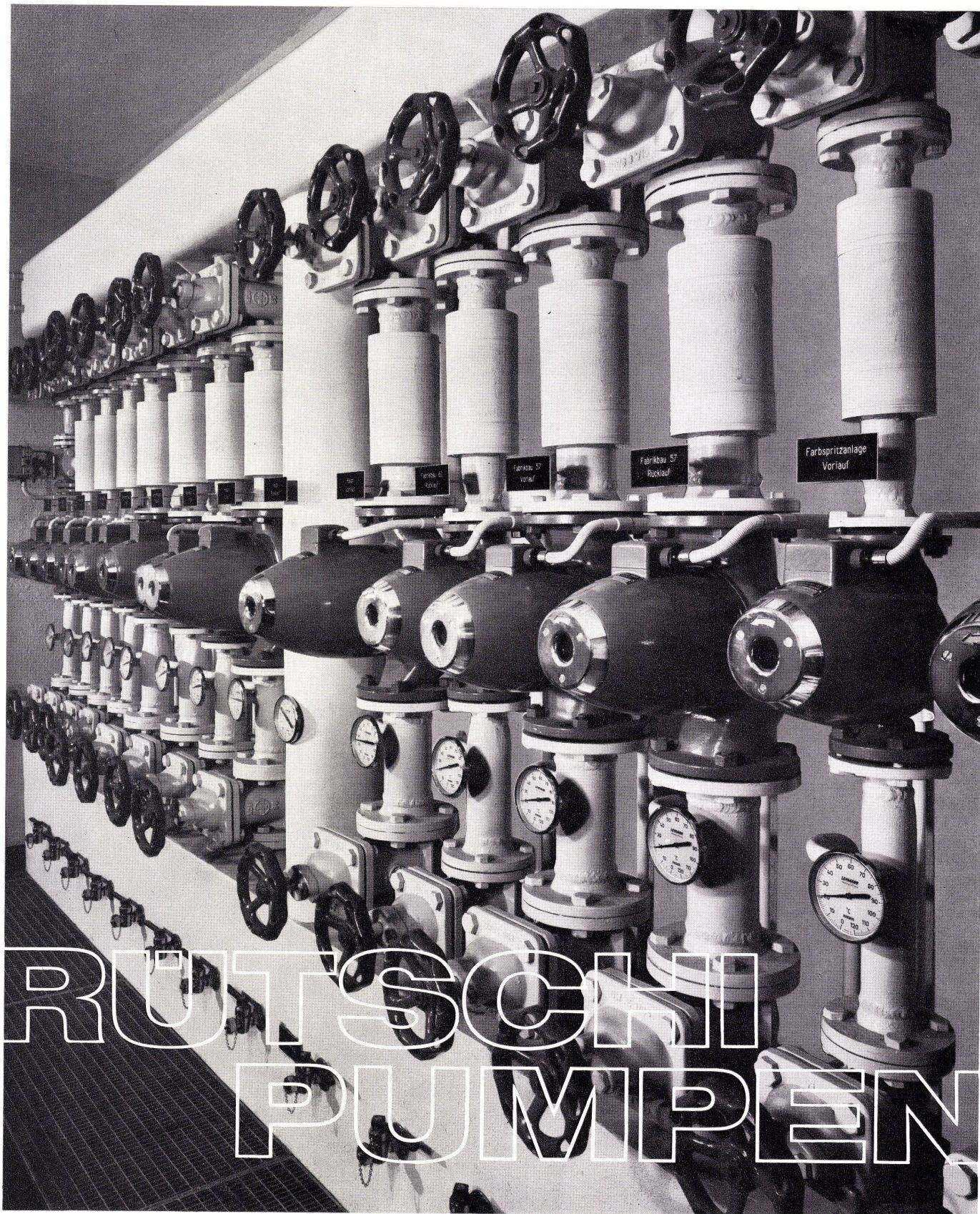


## Mehr als nur schon...auch feuerhemmend

Mit Drahtnetzglas von Pilkington (durchsichtig oder durchscheinend, mit quadratischen oder rautenförmigen Mustern) erhalten Sie amtsgenehmigte feuerhemmende Verglasungen. Diese wichtige Eigenschaft ist mit einem

gefälligen Aussehen verbunden, welches allein schon für die Verwendung dieses Glases sprechen würde. Unser Hauptsitz gibt Ihnen gerne ausführliche Auskunft. Hauptsitz: Pilkington Brothers Limited, St. Helens, Lancashire, England. Verlangen Sie ausdrücklich das moderne Glas von Pilkington—den Erfindern von Float.

**Pilkingtons**  
**Drahtglas**



So präsentiert sich eine Batterie Perfecta Umwälzpumpen für Zentralheizungen. Jede Pumpe ist einem Heizungsstrang zugeordnet. Die Steuerung erfolgt durch Aussenthermostaten. Dadurch wird eine rationelle Heizung mit wesentlichen Brennstoffeinsparungen ermöglicht. Als bekannt betriebssichere Pumpe wählen Fachleute mit Vorliebe die Perfecta. Nicht umsonst ist sie die in der Welt am weitesten verbreitete stopfbüchsenlose Umwälzpumpe. Langlebig und vollkommen wartungsfrei gereicht sie jeder Zentralheizung zur Zierde.

**RÜTSCHI**  
**PUMPEN** 

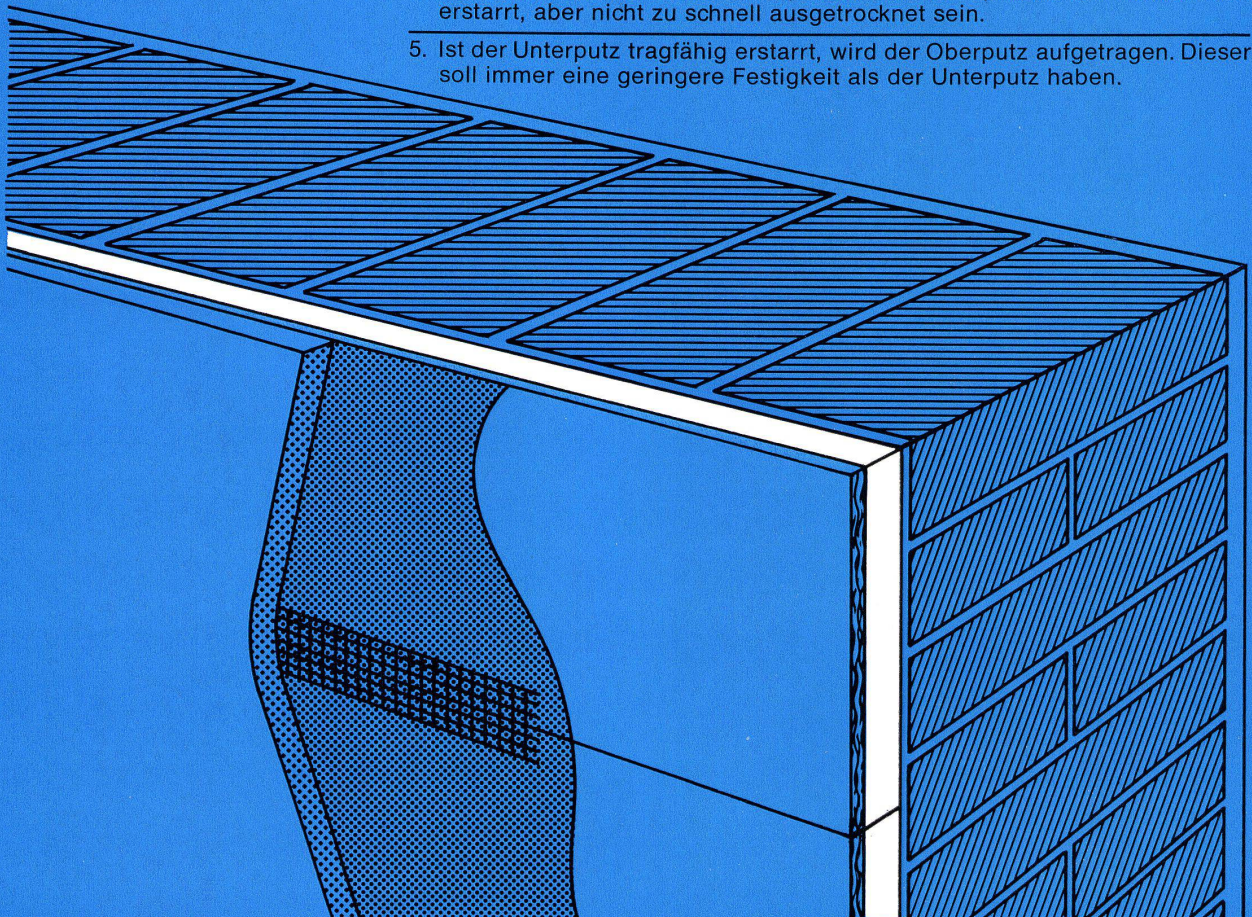
K. Rütschi AG Pumpenbau Brugg 5200 Telephon (056) 410455

# Schaumstoffplatten aus STYROPOR richtig verputzen

Besonders einfach ist das Verputzen von Hartschaumplatten mit Kalkzement- oder Kalkgipsmörtel, wenn Platten mit einer Putzträgerkaschierung oder anderer geeigneter Oberflächenvorbehandlung verwendet werden.

Jeder Putz, der auf einem hochwärmedämmenden Stoff aufgebracht wird, unterliegt bei Sonnenbestrahlung einer wesentlich höheren Beanspruchung, da ein Wärmeaustausch mit dem Mauerwerk nicht stattfinden kann. Es sind deshalb neben den handwerklichen Regeln des Putzens, wenn z. B. eine Hartschaumplatte mit einer Putzträgeroberfläche aus einer aufkaschierten 5 mm dicken Holzwolle-Leichtbauplatte verputzt werden soll, folgende Punkte zu beachten:

1. Die Putzträgeroberfläche wird trocken gelassen und nicht vorgeätzt.
2. Als erster Arbeitsgang wird ein rauher Kalkzement-Spritzbewurf aufgebracht.
3. Über alle Plattenstöße und Fugen der Anschlüsse an andere Baustoffe wird ein Drahtnetzstreifen gespannt, wobei es sich hier besonders beim Außenputz empfiehlt, das Drahtnetz vollflächig anzubringen.
4. Vor dem Aufbringen des Unterputzes soll der Spritzbewurf vollkommen erstarrt, aber nicht zu schnell ausgetrocknet sein.
5. Ist der Unterputz tragfähig erstarrt, wird der Oberputz aufgetragen. Dieser soll immer eine geringere Festigkeit als der Unterputz haben.



**BASF**

Badische Anilin- & Soda-Fabrik AG  
6700 Ludwigshafen am Rhein

**Styropor BASF**

Vertretung für die Schweiz:  
Organchemie AG  
Bellerivestraße 67  
8034 Zürich  
Telephon (051) 471920

Bitte senden Sie mir kostenlos  
weiteres Informationsmaterial über STYROPOR  
im Bauwesen und Hersteller-Adressen.

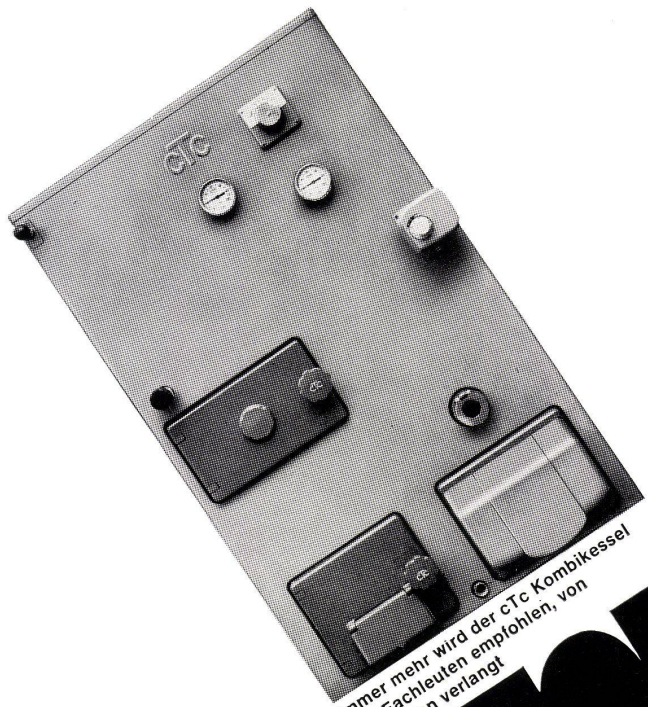
B + W 4636

Name

Beruf

Adresse

Ort



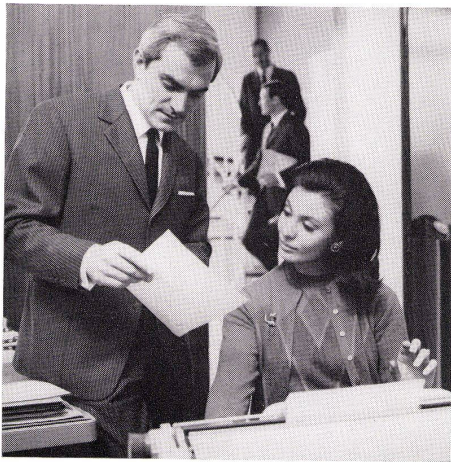
Immer mehr wird der CTC Kombikessel von Fachleuten empfohlen, von Bauleuten verlangt

# WAS IST

Ist es die geniale Doppelbrand-  
konstruktion für wahlweises oder gleich-  
zeitiges Verbrennen von  
Öl und festen Brennstoffen?  
Ist es die unbeschränkte Warmwasser-  
leistung für Küche und Bad?  
Sind es die 10 Jahre Garantie auf  
Korrosionsschäden durch Rauchgas?  
Ist es die kostensparende CTC Service?  
Ist es der erstklassige CTC Service?  
Diese und noch eine Menge weiterer  
Vorteile führen uns von Jahr zu Jahr  
immer mehr begeisterte Kunden zu



Wärmespeicher AG  
8021 Zürich Neugasse 6  
Tel. 051 / 42 85 40



Ihr nächstes Projekt – ein Verwaltungsgebäude?

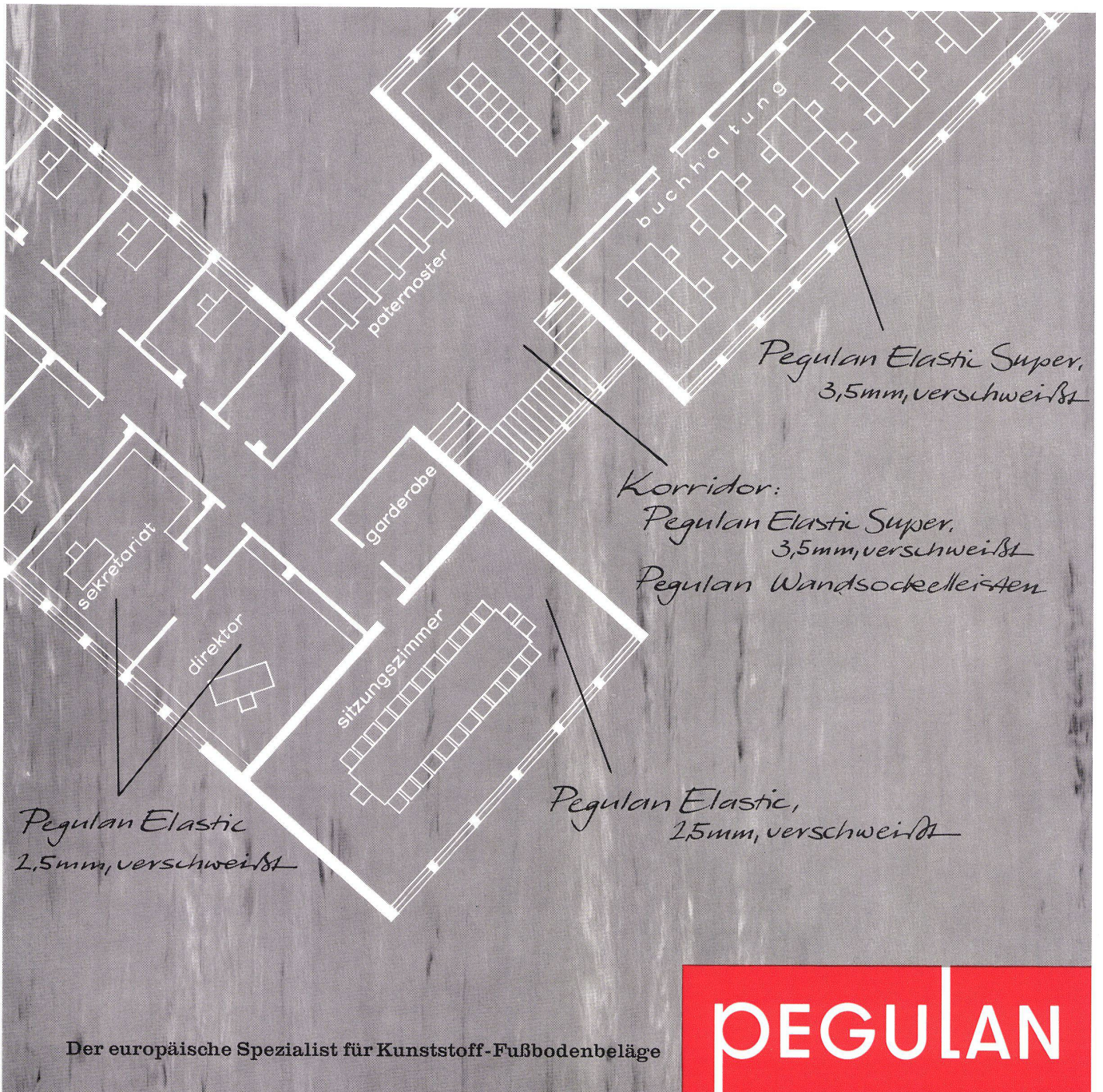
## Planen Sie mit PEGULAN!

Für den Fußboden empfehlen wir besonders die Beläge mit PVC-Schaum-Unterschicht PEGULAN-Elastic 2,5 mm dick und PEGULAN-Elastic-Super 3,5 mm dick

- Geräusch- und wärmedämmend
- Hervorragende Abriebfestigkeit, hoher Eindruckwiderstand
- Leicht und wirtschaftlich zu pflegen – ohne Wachsen, ohne Bohren

- Rutschfeste, trittsichere Oberfläche
  - Vielfältige Gestaltungsmöglichkeiten in Form und Farbe
- Schreiben Sie uns; wir informieren Sie über das gesamte PEGULAN-Programm und beraten Sie in allen fachlichen Fragen.

Vertretung für die Schweiz:  
 Pegulan Plastic AG  
 Zürich  
 Lessingstraße 5



Der europäische Spezialist für Kunststoff-Fußbodenbeläge

**PEGULAN**



## Kupfer macht sich bezahlt

Zugegeben: Kupfer ist nicht billig. Aber wer schon erfahren hat, was Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Dachrinnen und anderen schwer zugänglichen Stellen kosten können, weiss ein Material zu schätzen, das Wind und Wetter widersteht und mit zunehmendem Alter nur schöner wird. Bedenkt man zudem, dass Kupfer keinen Anstrich braucht, sondern sich mit seiner edlen Patina selbst schützt, so ist die Rechnung bald gemacht. Wer mit Kupfer baut, baut preiswert.



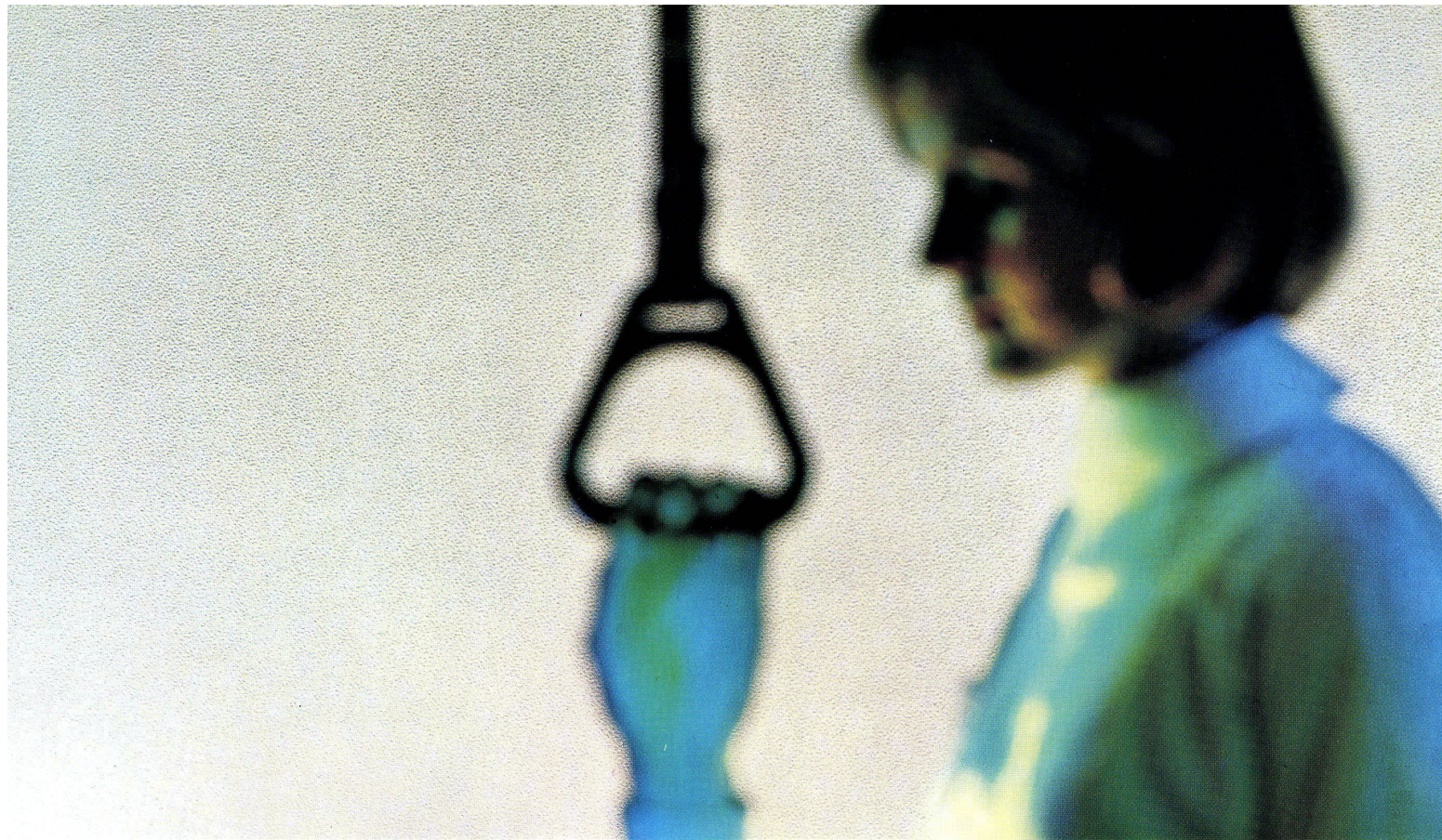
**Metallverband AG, Bern**  
**Schweiz. Metallwerke Selve & Co, Thun**  
**Metallwerke AG, Dornach**  
**Boillat SA, Reconvilier**



GURIMUR

lebt mit!

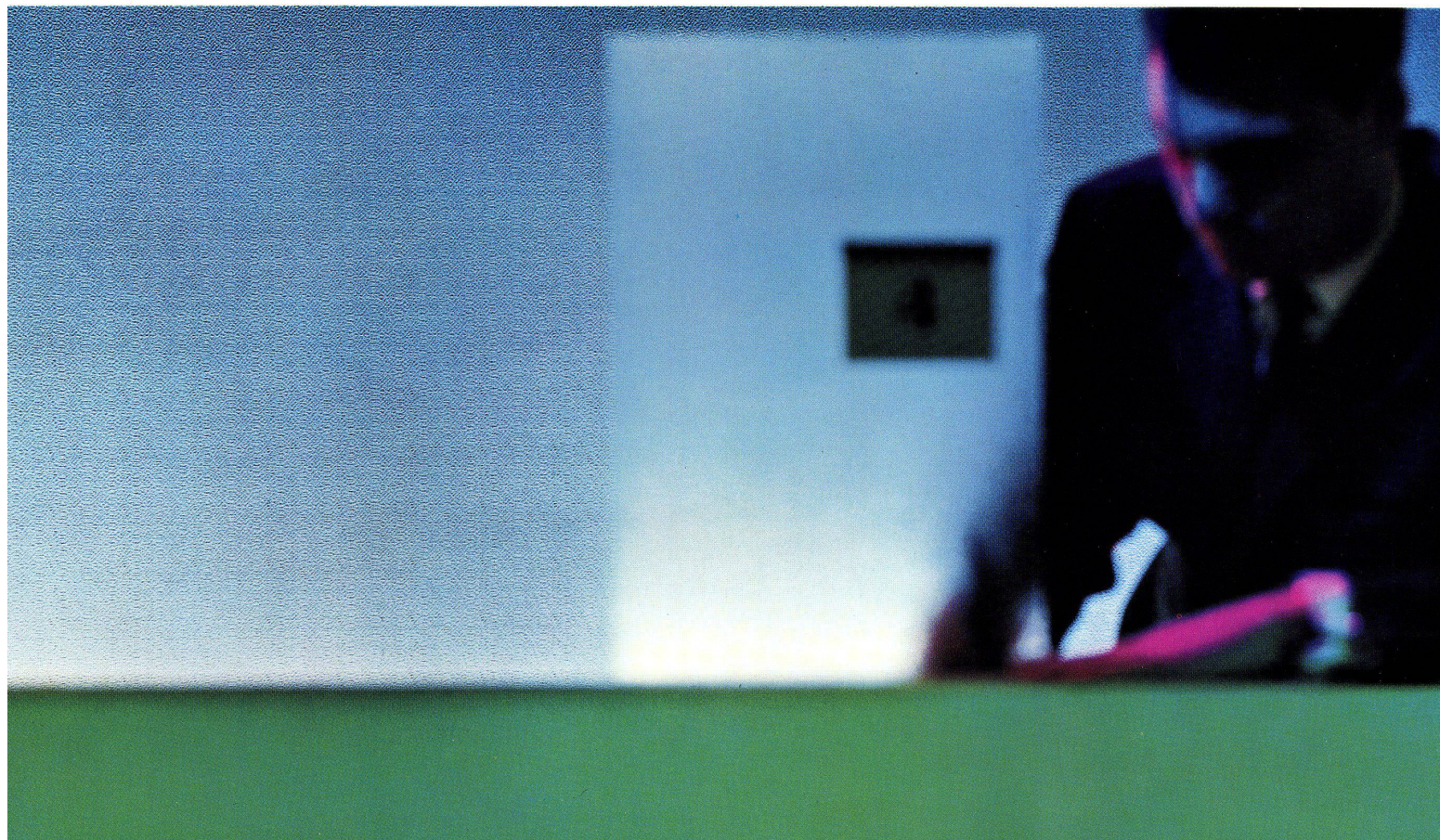
GURIMUR lebt mit – mit den Angestellten!



GURIMUR lebt mit – mit den Kranken!

Der neue GURIMUR PVC-Wandbelag ist die ideale Wandbekleidung für grössere Objekte. Verwaltungsgebäude, Banken, Versicherungen, Schulhäuser, Spitäler, Wohnsiedlungen – bei solchen Bauten ist GURIMUR angezeigt. Dank der hohen Qualität, der jahrelangen Brillanz. Weil man sich in GURIMUR-bekleideten Räumen wohl fühlt.

GURIMUR lebt mit – mit dem Personal!

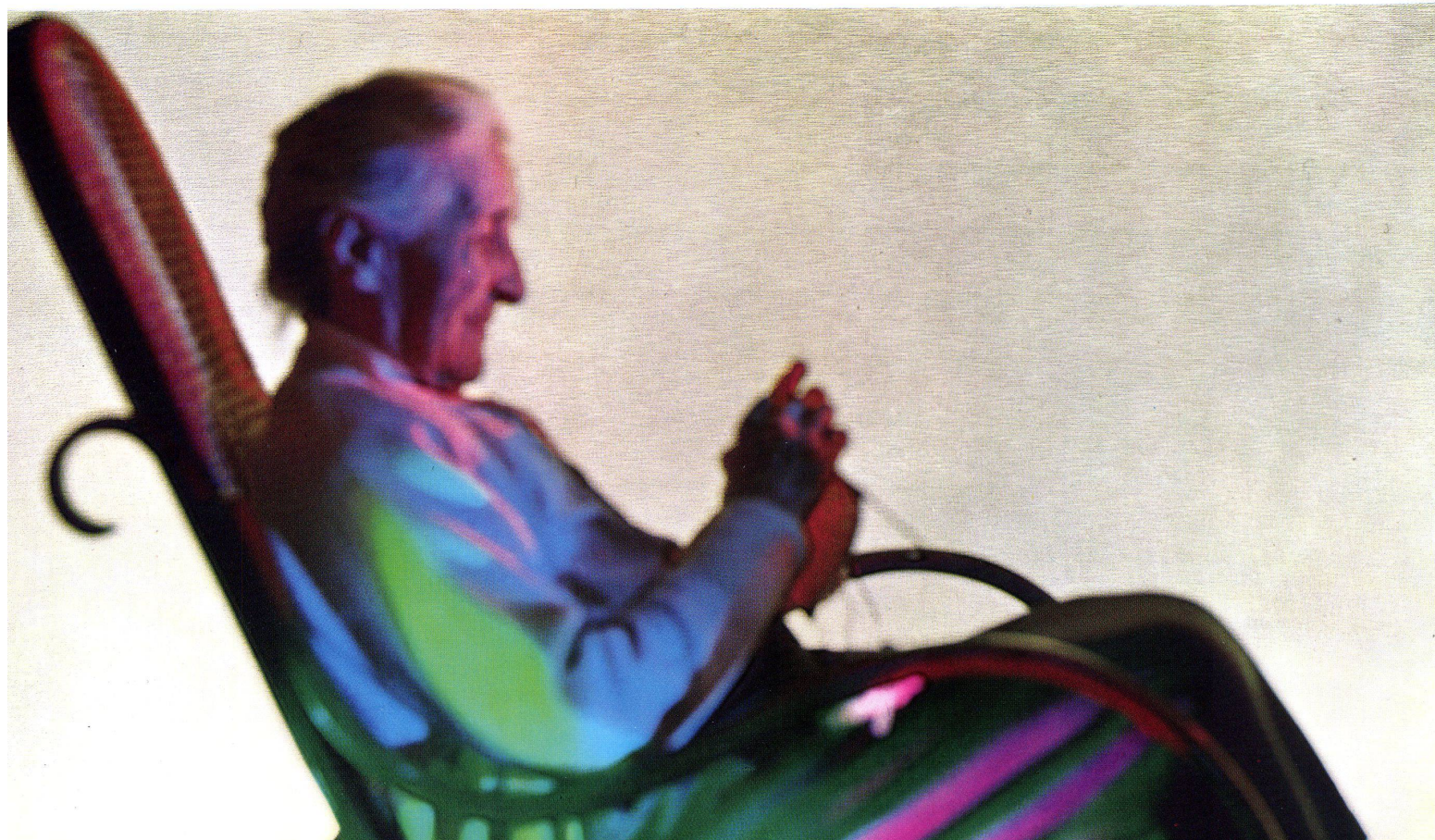




GURIMUR lebt mit — mit den Hotelgästen!

GURIMUR ist überaus dekorativ: In über 100 Dessins, Oberflächenstrukturen und Farbtönen wird GURIMUR den höchsten architektonischen Ansprüchen gerecht. Denn die untrennbar auf die Baumwollunterlage laminierte PVC-Folie ist elastisch und überbrückt die unvermeidlichen Wandspannungen — ohne zu werfen, ohne zu reißen.

GURIMUR lebt mit — mit den Alten!



## GURIMUR PVC-Wandbelag

PVC-Folie, in über 100 zeitlosen Ausführungen, untrennbar auf Baumwollgewebe laminiert. Uni oder bedruckt. In raffinierten Oberflächenstrukturen.

Absolut licht- und farbecht.

Kratz- und waschfest.

Überbrückt die unvermeidlichen Wandspannungen, ohne zu werfen, ohne zu reißen.

GURIMUR kann gestossen oder an der Wand geschnitten werden.

Direkt verlegbar, vor allem auf Weissputz oder Spanplatten, aber auch auf Feinabrieb.

In Rollen zu ca. 50 m/ca. 130 cm breit, Rand beschnitten.

Mit den üblichen Klebstoffen für PVC-Wandbeläge verlegbar (z. B. Elotex T 61, WA-BE-COLL, Blancosin).

Mit Seifenwasser und Schwamm oder Bürste lässt sich jeder Schmutz im Nu entfernen!

# GURIMUR

lebt mit!



GURIMUR — der neue PVC-Wandbelag von

Gurit AG 8805 Richterswil Tel. 051/95 94 21

Beratung und Verkauf durch den Tapetenfachhandel VST; auch erhältlich bei Ihrem Fachmann.

### Gutschein

Gurit AG, 8805 Richterswil

Bitte, senden Sie mir kostenlos

Qualitätsmuster GURIMUR uni

GURIMUR bedruckt

Dokumentation über den neuen PVC-Wandbelag GURIMUR

Bezugsquellenliste

Bitte Gewünschtes ankreuzen.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

K

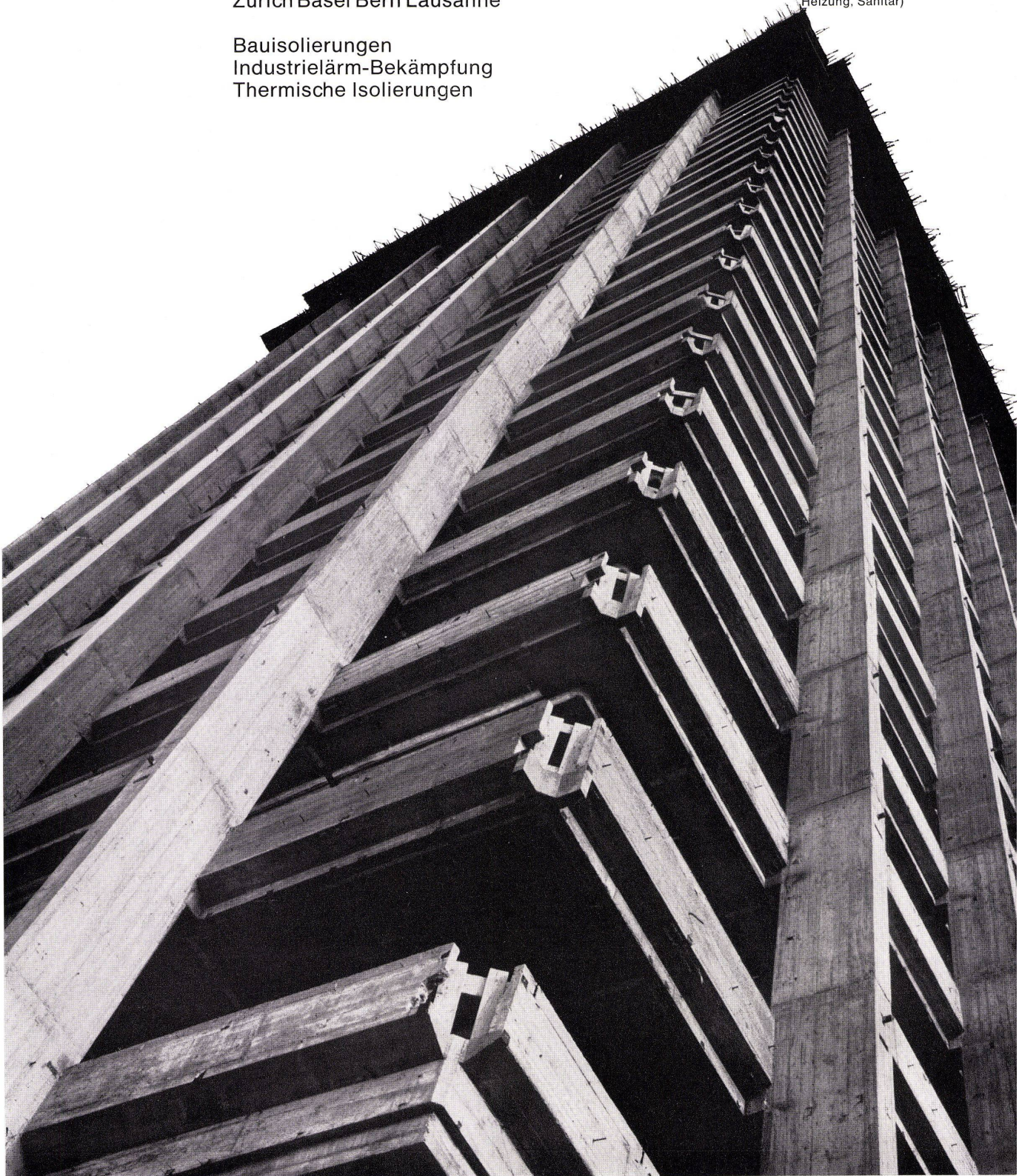
GURIMUR — der neue PVC-Wandbelag von Gurit AG, Richterswil

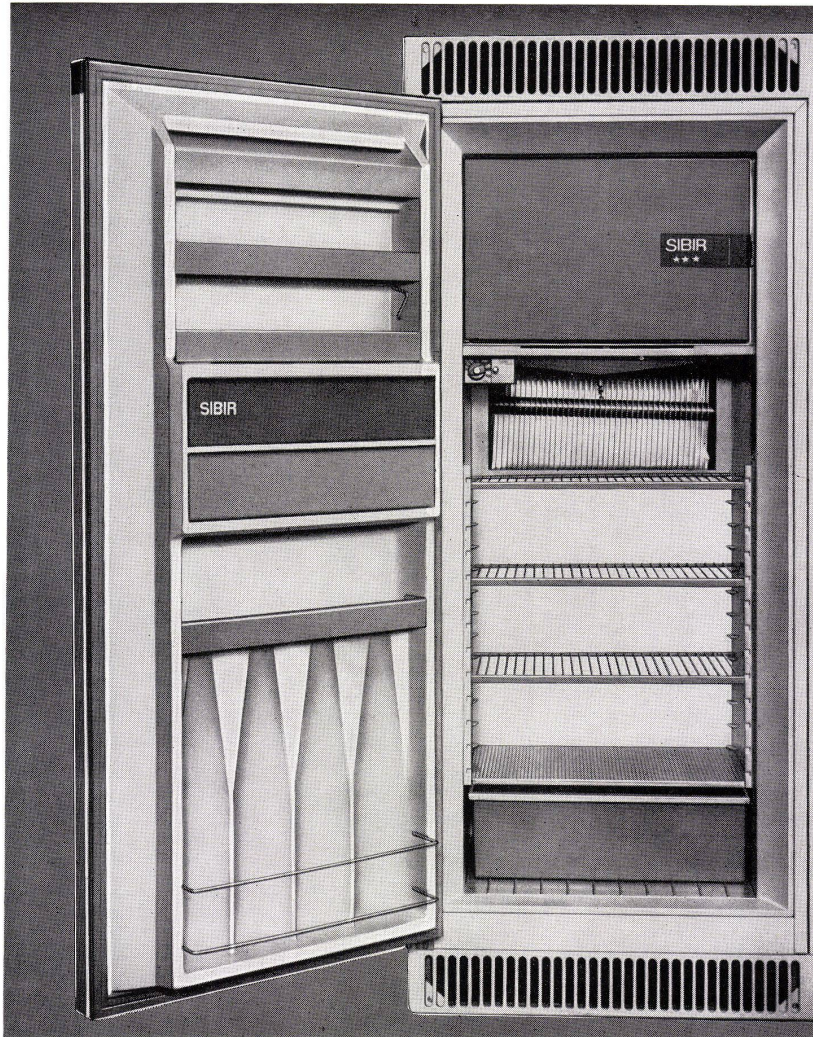
# SCHNEIDER+CO

Schneider+Co  
AG für Isolierungen und  
Industriebedarf  
Winterthur  
Zeughausstrasse 70  
Zürich Basel Bern Lausanne

Bürohochhaus  
Gebr. Sulzer Winterthur:  
Bauakustik,  
thermische Isolierungen am Bau,  
Installationen (Klima,  
Heizung, Sanitär)

Bausolierungen  
Industrielärm-Bekämpfung  
Thermische Isolierungen

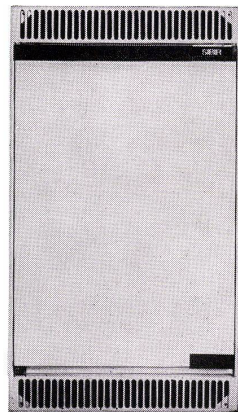
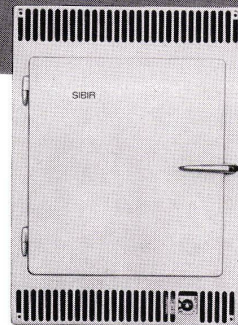




# SIBIR



Für jede Wohnungsgröße  
ein SIBIR-Einbaumodell



## NEU ... der echte \*\*\*Zweitemperaturen- Einbau-Kühlschrank 190 Liter

Der bekannte und bewährte 190-Liter-  
\*\*\*Zweitemperaturen-Kühlschrank mit  
dem aussergewöhnlich grossen Tief-  
kühlfach von 24 Liter (stets  $-18^{\circ}$ ), jetzt  
auch als Einbaumodell erhältlich.

Vollautomatische Abtauung, auto-  
matische Tropfwasser-Ableitung und  
Verdunstung, Magnetband-Türe, kurz,  
ein Kühlschrank, seiner Zeit um Jahre  
voraus.

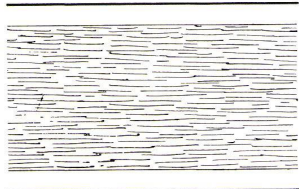
Damit umfasst das SIBIR-Einbau-  
schrank-Programm  
**4 verschiedene Modelle von 60 bis 190  
Liter Inhalt**

Für jede Wohnungsgröße ein SIBIR.

Eine Bestellung, ein Mengenrabatt,  
eine Garantie, ein Service.

Verlangen Sie Prospekte, Mass-  
blätter und Offerten beim Fachhandel  
oder bei unserer Verkaufsabteilung.

SIBIR, Kühlapparate GmbH Schlieren  
ZH, Telefon 051 98 84 44



**novorit**

**NOVORIT  
ist edelfurniertes  
NOVOPAN**

(und deshalb ist NOVORIT auch kein gewöhnliches Fastäfer)

Bei Problemen irgendwelcher Art steht Ihnen der kostenlose NOVORIT-Beratungsdienst jederzeit gerne zur Verfügung. Auf Wunsch senden wir Ihnen gerne Gratismuster.

NOVORIT-Fastäfer ist die ideale Verbindung schönster einheimischer und exotischer Furniere mit der echten NOVOPAN-Spanplatte.

NOVORIT-Fastäfer sind ca. 18 mm dicke, beidseitig genutete Riemen. Sie sind in folgenden Abmessungen über den Fachhandel erhältlich: 220 x 20 cm, 240 x 20 cm.

**Sperrholzfabrik Klingnau AG**  
5313 Klingnau  
Telefon (056) 5 10 74  
(ab Juli 1966 056/45 10 12)

**In technischer Hinsicht** bietet NOVORIT vor allem Gewähr für eine ausgezeichnete Schall- und Wärmeisolation (Wärmeleitfähigkeit: 0,075 kcal/m h °C). Das Stehvermögen der NOVORIT-Riemen ist dank der NOVOPAN-Mittellage hervorragend. Die günstigen Normformate ergeben keinen Verschnitt und erleichtern das Verarbeiten. Durch die grosse Stehfestigkeit der NOVOPAN-Platte ist die Montage von NOVORIT-Fastäfer auf nur drei Querlatten möglich.

**In ästhetischer Hinsicht** wird NOVORIT-Fastäfer den verwöhntesten Ansprüchen gerecht. NOVORIT verschafft dem Raum Behaglichkeit und Wärme. Die Gestaltungsmöglichkeiten sind mit NOVORIT beinahe unbegrenzt. NOVORIT-Fastäfer kann mit sichtbaren oder unsichtbaren Federn bezogen werden (Blindfedern gratis).

NOVORIT-Fastäfer eignet sich vorzüglich für den Innenausbau von

- Zimmern in Ein- und Mehrfamilienhäusern
- Büros und Konferenzzimmern
- Sälen und Gaststätten
- Verkaufsläden usw.

# Begriff des Vertrauens

**Graetz**



## GRAETZ LADY

ein 28-cm Portable

Ideal für die Reise  
und als  
Zweitempfänger

**Ihr Fachhändler bestätigt Ihnen: 4 entscheidende Vorteile sprechen für Graetz Lady!**

(Deshalb ist es leider möglich, daß Sie mit Lieferzeiten rechnen müssen.)

Die kleine Lady ist die große Graetz-Überraschung des Jahres 1966. Denn dieses transportable Transistor-Fernsehgerät hat genau die Vorteile, die Sie suchen:

1. **Ton sofort da, Bild nach 15 Sekunden**, geringster Stromverbrauch (durch Transistorisierung)
2. **Scharfes, kontrastreiches Bild** ohne großen Antennen-aufwand – selbst bei Tageslicht (durch überdurchschnittlich hohe Transistorbestückung)
3. **Anschluß an Stromnetz und an Wagenbatterie**, 6 und 12 Volt über Autoadapter
4. **Keine lästige Sendersuche**, durch Programmtaste und Programmspeicher-Automatik (also einfachste Bedienung)

Das alles und noch viel, viel mehr spricht für Lady von Graetz. Fragen Sie Ihren Fachhändler, er informiert Sie objektiv und gründlich. Graetz-Volltransistor-Fernseh-Koffergerät Lady für Netz- und Autobatterie-Anschluß. 28-cm-Bildschirm, 2 Teleskop-Antennen für beide Bereiche.

**Fr. 895.-**

Auto-Adapter: Fr. 98.-



**Verlangen Sie den ausführlichen Prospekt!**

**Graetz**

Lieferung nur durch den  
konzessionierten Fachhandel

Generalvertretung: **Electromusic AG**

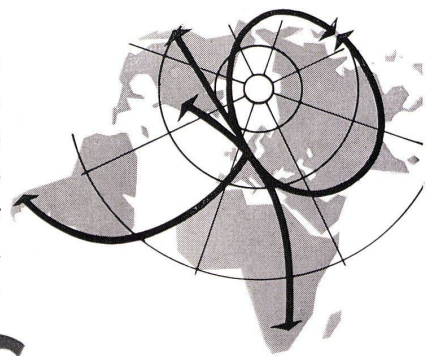
4002 Basel, Telefon (061) 34 92 50



SALAD BOWLS BY MAGNUS STEPHENSEN AND MONKEYS BY KAY BOJESEN, KAY BOJESEN MODELLER, COPENHAGEN

## SCANDINAVIAN MODERN is Bojesen teak crafts ... and an imaginative approach to travel

The world admires the deft touch, the skill and the lively imagination that go into Scandinavian crafts. The Scandinavians bring the same talents to worldwide air travel. One example of that creative flair is the pioneering of the world's polar air routes (which has won SAS unique honor as the first airline to be awarded the Christopher Columbus Prize). Distinctive SAS hospitality and service, and the famous cuisine honored by La Chaîne des Rôtisseurs, are others. Fly with SAS next time, and discover new pleasure in travel.



**FLY SCANDINAVIAN MODERN — WORLDWIDE**

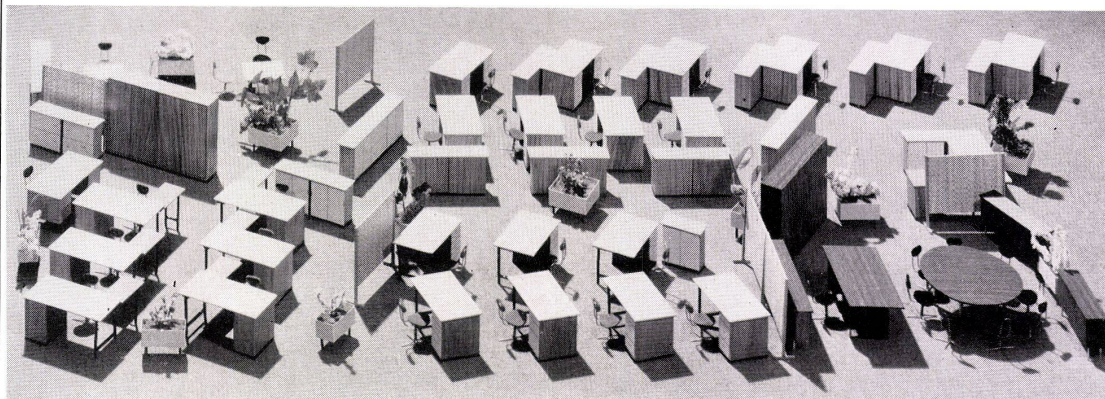
 **SAS**

**SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM**

Photo by C. A. Peterson on Kodak Ektachrome film



Eine Spitzenleistung im Büromöbelbau



Modell eines STILO-Großraumes (Teilansicht)

STILO-Kombinations-Büromöbel sind heute ein Begriff, denn STILO-Möbel ermöglichen – dank weitgehender innerer und äußerer Wandelbarkeit und ingenieus ausgedachtem Baukastensystem –

- eine maximale Raumausnutzung – und demzufolge eine wesentliche Kosteneinsparung
- eine individuelle Gestaltung des einzelnen Arbeitsplatzes
- eine Beschleunigung des Arbeitsflusses
- eine jederzeitige Anpassung an neue Arbeitsaufgaben

Darum eignen sich STILO-Büromöbel auch vorzüglich zur Möblierung von Großraumbüros.

STILO-Büromöbel – außen Holz oder Kunststoff, innen Stahl – bieten höchsten Komfort, sind schön und elegant. Und nicht zuletzt: Alle Schubladen laufen wunderbar leicht und leise auf Kugellagern.



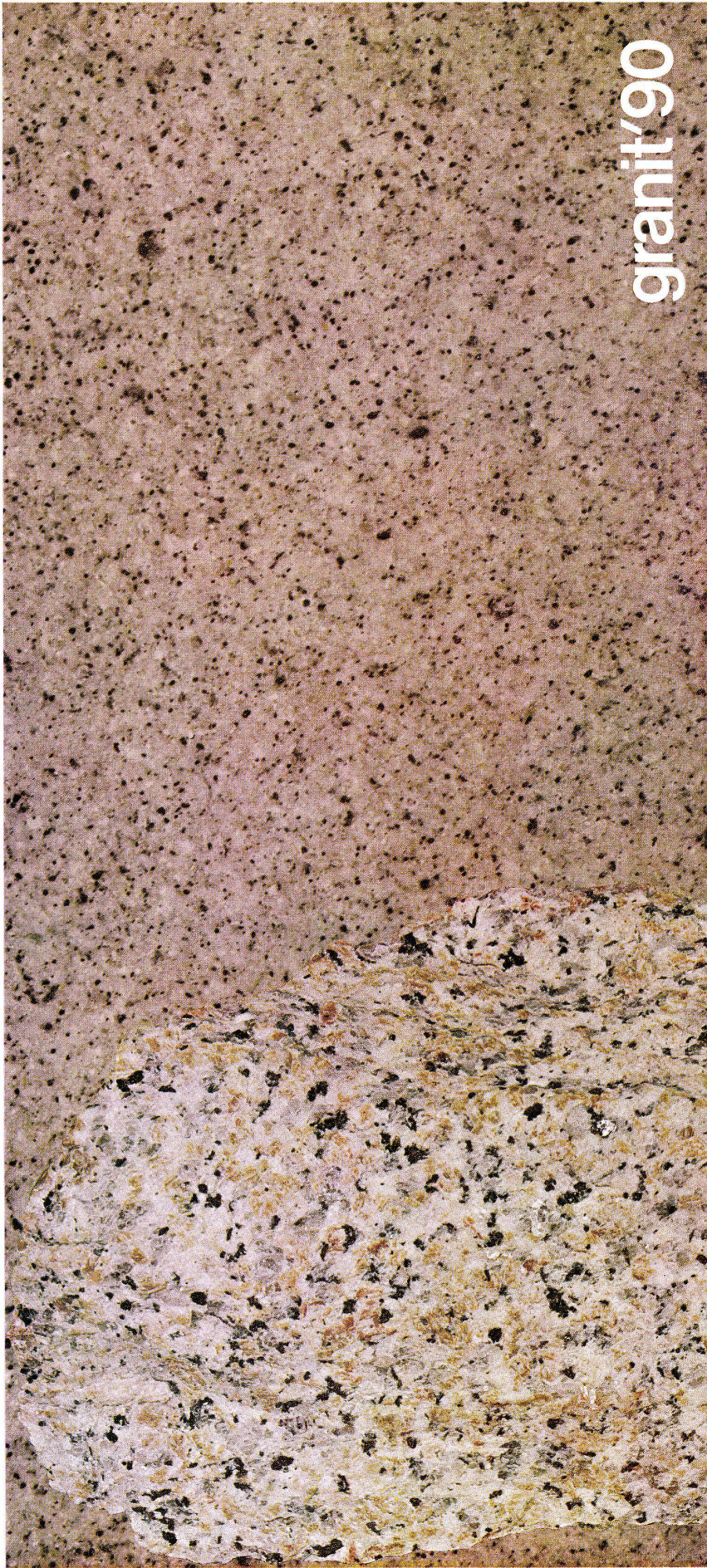
Hier ein Chefpult aus dem reichhaltigen STILO-Programm

Unsere Planungsmodelle erleichtern Ihnen in ungeahnter Weise die Vorplanung – sei es nun von Einzelarbeitsplätzen oder von Großraumbüros.

Verlangen Sie den interessanten STILO-Katalog.

# ELFRIMA AG

Lagerstraße 33, 8021 Zürich, Telefon 051 25 44 30



granit'90

**granit'90  
für neuzeitliche Boden-, Wand-  
und Fassaden-Verkleidungen**

granit'90 ist ein neues, hochentwickeltes Verkleidungsmaterial, das aus gemahlenem Granit oder Marmor und einem Bindemittel hergestellt wird. granit'90 verfügt über die besten technischen Eigenschaften und ist echt und vornehm. granit'90 als Boden-, Wand- und Fassaden-Verkleidung vermindert die Kosten und garantiert tadellose Resultate. granit'90 ist eine bahnbrechende Neuheit; solid - leicht - wirtschaftlich - elegant!

LCG - Lavorazione Conglomerati Granito SA  
Büro: via Pioda 9, Lugano, Tel. 091 32215  
Fabrik: Mezzovico TI, Tel. 091 98572

## Technische Daten

granit'90 zeichnet sich durch aussergewöhnliche Eigenschaften aus: enorm widerstandsfähig gegen Druck und Abnutzung, masshaltig, unempfindlich gegen chemische und atmosphärische Agenzien. Die genormten, gegossenen Platten lassen sich sehr leicht bearbeiten. Man kann sie sägen, bohren, schneiden, schleifen, fräsen oder abkanten. Kanten und Oberflächen sind absolut sauber und die Platten können fugenlos verlegt werden. granit'90 verlangt keinerlei Pflege und kann mühelos gereinigt werden. granit'90 ist EMPA-geprüft und wird nach einem patentierten Verfahren hergestellt.

granit'90® = eingetragene Schutzmarke

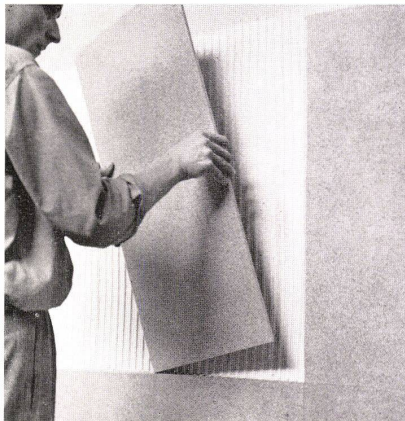
Plattenformat	400 x 800 mm
Plattendicke	10 mm
Plattengewicht	ca. 20 kg/m <sup>2</sup>
Anteil Granit oder Marmor, gemahlen	ca. 90%
Anteil Bindemittel (Polyester)	ca. 10%
Montage	Kleberverfahren
Oberfläche	matt

## Anwendung

Die schöne, natürliche Struktur der Platten in den bekannten Granit- und Marmor-Farbtönen erlauben dem Architekten ein grosszügiges und harmonisches Gestalten von Fassaden und Innenräumen. Die Montage ist äusserst einfach. Die Platten werden bei Fassaden und Innenwänden auf die taloschierete Unterlage geklebt. Bei Bodenbelägen wird der Unterlagsboden fein abgerieben. Bei



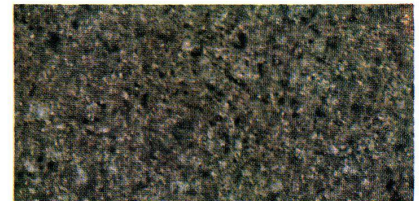
beiden Anwendungen ist eine ausnivellierte Montagefläche unerlässlich, weil die 2-3 mm dicke Klebstoffschicht keine grösseren Unebenheiten (Wellen!) ausgleichen könnte. Für das Verlegen eignen sich verschiedene der handelsüblichen Klebstoffe. Um jedoch ein einwandfreies Kleben zu garantieren, verwenden Sie am besten unseren eigens dafür entwickelten Klebstoff T26. Er besitzt



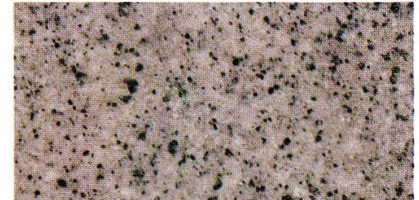
eine ausgezeichnete Anfangshaftung und ist ebenso unempfindlich gegen chemische wie atmosphärische Einflüsse. granit'90 wird direkt durch die Fabrik oder durch den Baumaterialienhandel geliefert.

LCG - Lavorazione Conglomerati Granito SA  
Büro: via Pioda 9, Lugano, Tel. 091 32215  
Fabrik: Mezzovico TI, Tel. 091 98572

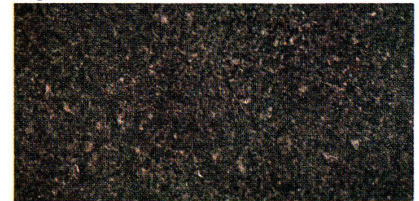
## Farbmuster



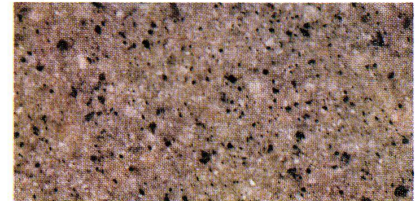
Verde Oliva



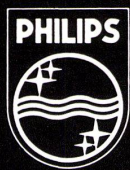
Grigio Verbano



Grigio Maggia



Rosa



**LUMIERE PHILIPS LICHT**

Das Bürohochhaus der Gebr. Sulzer AG, Winterthur, ist mit unseren neuartigen Spiegelrasterleuchten und mit über 10000 starterlosen Fluoreszenzlampen TL - MF 65 beleuchtet.



## Wer baut plant wer plant prüft und wer prüft wählt die Gema- Metalldecke.

Darum wurden im Sulzer-Hochhaus ausschliesslich Gema-Metalldecken montiert. Wegen der vielen Anwendungsmöglichkeiten und Kombinationen ist die Gema-Metalldecke ein ideales, bewährtes Bauelement, das sich unter anderem verwenden lässt für

Raumgestaltung	als Verkleidungsdecke
Ventilation	als Klimadecke
Lärmbekämpfung	als Akustikdecke
Heizung	als Strahlungsdecke
Beleuchtung	mit speziell auf die Gema-Decke abgestimmtem Leuchtenprogramm

Unser technischer Beratungsdienst steht dem Architekten jederzeit mit Berechnungen, Unterlagen und Vorschlägen zur Verfügung. Wir wollen nicht bloss Gema-Metalldecken verkaufen, sondern auch für jeden Bau die optimale Lösung bieten. Die elegante Gema-Brüstung im Sulzer-Hochhaus ist ein Beweis für unsere kreative Beratung. Machen auch Sie Gebrauch davon!

Eine Decke soll nicht nur gut aussehen, sondern auch ihre übrigen Funktionen tadellos erfüllen. Das hängt einmal von der richtigen Planung ab; daher geben wir uns bei der Beratung ganz besondere Mühe. Ebenso wichtig sind aber auch die präzisen, modernen Fabrikationsmethoden und eine perfekte Montage durch unsere erfahrenen Equipen.

Erst wenn alles zusammenspielt, sind wir zufrieden, denn unsere Devise lautet: Gema-Qualität ist die Summe aller Leistungen.

Bitte fragen Sie uns an, wir sind für Sie da!



Gema AG, Metalldecken  
9015 St.Gallen Tel. 071/31 13 13

# Saalstühle und -tische



**1255** Moderner, formschöner und sehr bequemer Stuhl für alle Verwendungszwecke, ist stapelbar und kuppelbar.

**1255**

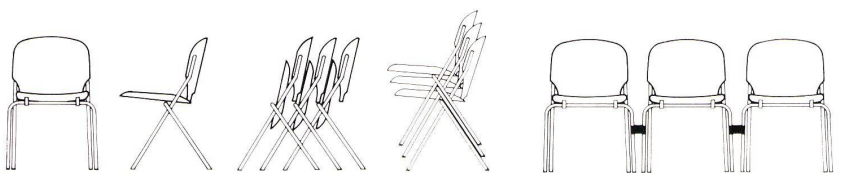


**1275**



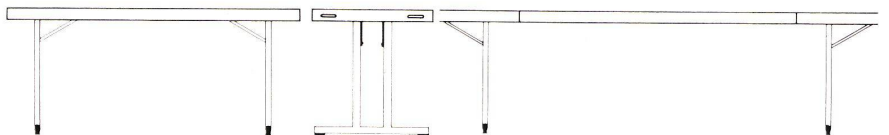
**1275** Sehr solider Stuhl, besonders geeignet für Mittel- und Hochschulen sowie für alle Zwecke, bei denen das Mobiliar stark strapaziert wird. Stapelbar und kuppelbar.

**1265**



**1265** Moderner, vom Schweizerischen Werkbund mit «die gute Form» ausgezeichnet, bequemer Stuhl für Reihenbestuhlung in Sälen usw. Beansprucht wenig Grundfläche, ist stapelbar, aufklappbar, schachtelbar und kuppelbar.

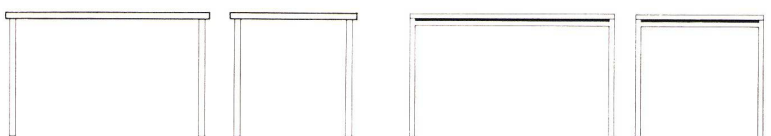
**1602**



**1602** Moderner, sehr solider Tisch für alle Verwendungszwecke, mit eingeklapptem Fussgestell auf kleinstem Raum stapelbar, seitlich mit Schlitz zum Einfügen von Zwischenplatten. Standardgrösse der Tischplatte 170 x 70 cm. Tischhöhe 74 cm.

**1792**

**1793**



**1792 und 1793** Zwei formschöne, quadratische oder rechteckige Tische, für Säle, Kantinen usw. Standardgrössen der Tischplatten 75 x 75 cm oder 75 x 120 cm. Tischhöhe 74 cm.



## Sie, als Architekt – und auch wir

Sie, als Architekt, tragen eine grosse Verantwortung. Sie bauen für den Menschen. Aus der Funktion heraus bilden Sie Lebensräume, die der menschlichen Psyche wohl tun; die den heutigen Bedürfnissen entsprechen und in unsere moderne Welt hinein passen. Dafür setzen Sie sich ein, in zäher Arbeit und mit den modernsten Mitteln.

Wir versuchen Ähnliches. Das Leben spielt sich heute meist sitzend ab. Der Arbeitsstuhl muss in jeder Beziehung perfekt sein! Deshalb liessen wir das Sitzen wissenschaftlich untersuchen. Daraus entstanden arbeitsphysiologische Richtlinien, die heute allgemein als gültig anerkannt werden. Sie dienen dem bekannten Designer Professor Arno Votteler als Grundlagen für unsere vier neuen Drehstuhlserien.

Serie Doradus – Form, Komfort, Behaglichkeit. Der Sitzkomfort dieser Drehfauteuils ist wirklich einmalig. Und da sie mit jedem wirklich echten Stil harmonieren, sind sie die idealen Fauteuils für repräsentative Räume. Damit geben wir Ihnen die Möglichkeit, die von Ihnen geschaffenen Lebensräume mit anatomisch richtigen und formschönen Drehfauteuils auszustatten.

Anatomisch richtig sitzen

*stoll***giroflex**

# Das ist seVOnyl



Schweizer Fabrikat

Ein neuzeitlicher Teppichboden aus unverwüstlicher Grilon-Faser mit fester Wollzwischenlage. Scheuerfest, isolierend gegen Temperatur und Schall, elastisch, dazu preislich ausserordentlich günstig, das sind Vorzüge, welche SEVONYL vielfache Anwendungsmöglichkeiten eröffnen. 14 moderne Farbtöne erfüllen auch die individuellsten Wünsche. Lassen Sie sich SEVONYL bei uns oder im ortsansässigen Tapezierergeschäft zeigen.

Richtpreis pro m<sup>2</sup>:  
unverlegt ab Fr. 32.-  
verlegt ab Fr. 37.-  
Über 100 m<sup>2</sup> Spezialofferte



## Schuster

ZÜRICH  
ST. GALLEN  
BASEL  
WINTERTHUR  
BERN  
LAUSANNE

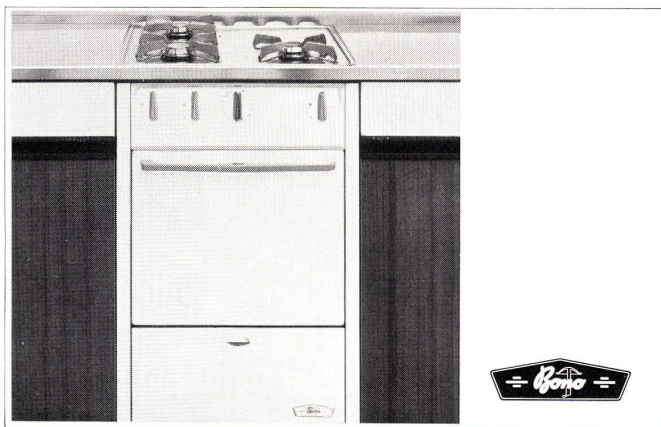
Bahnhofstrasse 18  
Multergasse 14  
Aeschenvorstadt 57  
E. Wirth AG.  
Showroom Eigerstrasse 80  
Showroom Chemin de Mornex 34



# Wenn Frauen wählen würden, würden sie **Gas** wählen.

**W**arum soll der Architekt – aus den gleichen Gründen – nicht das Gleiche tun? Auch er kennt die Vorteile dieser Energie. Auch er mag diese Vorteile den Frauen gönnen, die in «seinen» Häusern wohnen, die kochen, baden, waschen und sich der sichtbaren Flamme, der gehorsamen Wärme freuen werden.

Der Fachmann weiss, dass in Amerika die Verwendung gasförmiger Energie einen beispiellosen Aufschwung genommen hat; dass in Europa ein gewaltiges Versorgungspotential (Fern- und Erdgas) aufgebaut und auch dem schweizerischen Markt nutzbar gemacht wird.



die Hitze,  
die sofort gehorcht

## Welche Vorteile kann Ihnen Aluminium bieten?



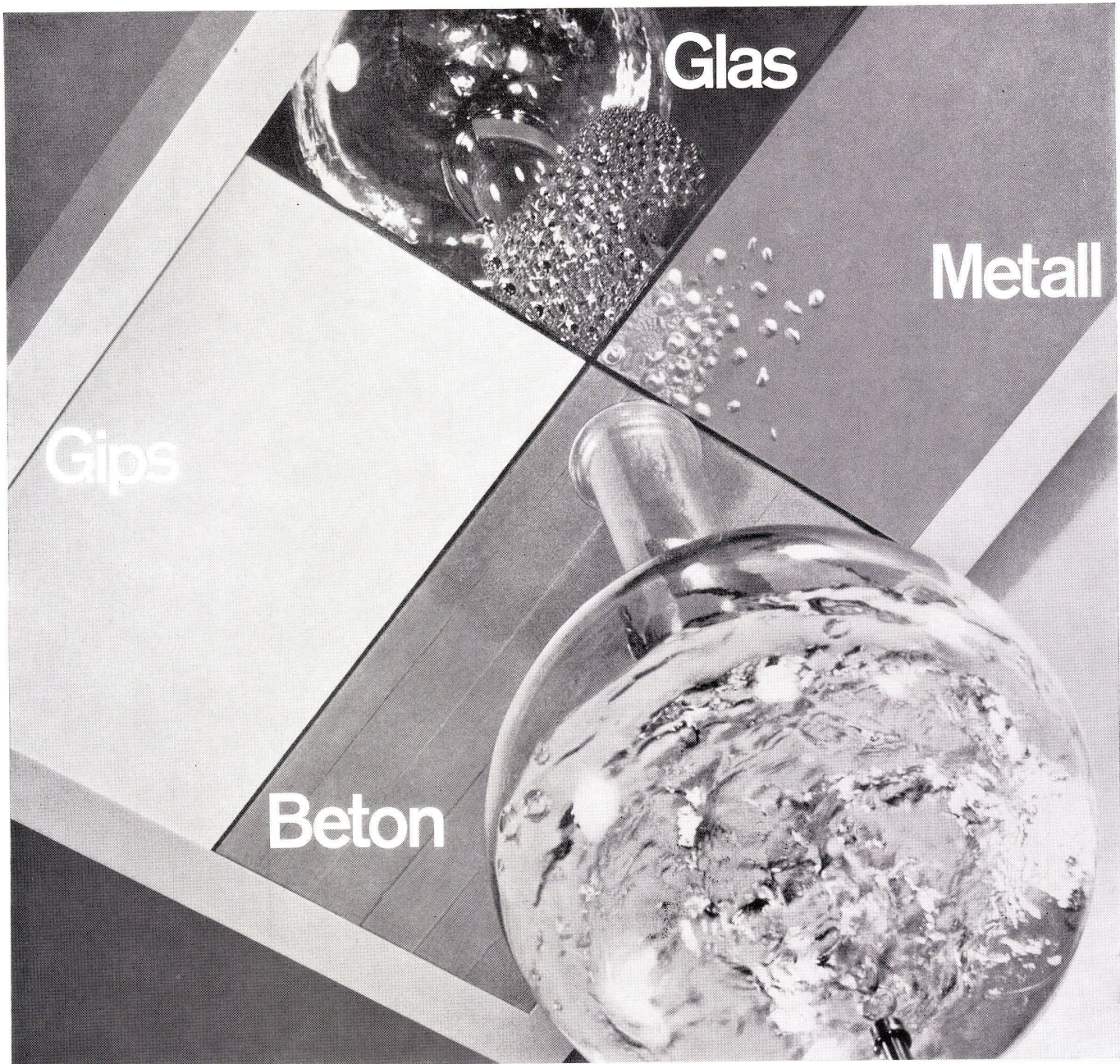
Diese und andere Fragen betreffend Konstruktionen in Leichtmetall sowie der Verarbeitung dieses vielseitigen Werkstoffes beantworten Ihnen unsere Fachleute gerne, jederzeit und unverbindlich.

Die Beratung in Aluminium-Fragen ist seit über einem halben Jahrhundert eine unserer Spezialitäten.

Telefonieren (064 71 16 21)  
oder schreiben Sie uns.

**ALUMINIUM**  
**AG**  
**MENZIKEN**





**Was hat dieses Experiment mit dem Bauen zu tun?**

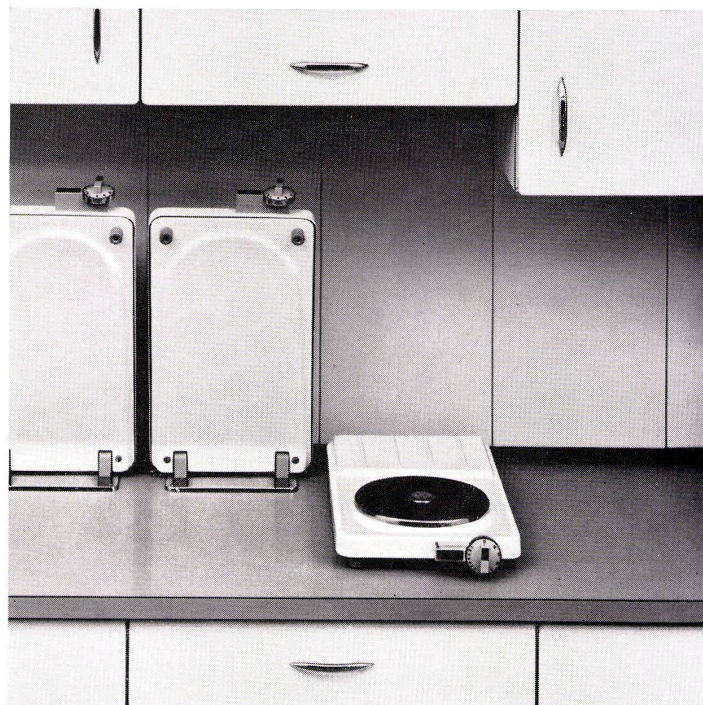
Es zeigt, dass es beim Bauen äusserst wichtig ist, die zu verwendenden Baustoffe in idealer Weise aufeinander abzustimmen. Ein gutes Raumklima kann nur erzielt werden, wenn nebst den porenfreien Baustoffen auch atmende angewendet werden. Eine unübertreffliche Kombination erreichen

Sie mit Gips – denn Gips nimmt Wasser auf und gibt es im entscheidenden Moment wieder ab. Gips verhütet Kondenswasserbildung.  
GIPS-UNION AG Talstr. 83 Zürich

**Die Kochplatten  
als aufklappbare Herdeinheiten  
auf dem durchgehenden  
Tischblatt —**

**der Raum unter dem Tisch  
steht dem Küchenplaner  
unbeschränkt zur Verfügung**

So löst die Therma das Problem des Kochherds für die komfortable Küche mit Kunststoff-Arbeitsflächen und für ganz kleine Küchen.



Beliebig viele Kochtafeln bilden den Therma-Kochtafelherd. Eine Megastatplatte mit Regler und Signallampe und eine hitzefeste Abstellfläche auf Plattenhöhe bilden die Kochtafel, das Ganze aufklappbar.

Hochgeklappt geben die Kochtafeln dreiviertel der darunter liegenden Tischfläche frei. Die Stromzufuhr ist in diesem Zustand automatisch unterbrochen, der Schalter der Kleinkinderhand entzogen.

Die Kochtafeln baut man dort ein, wo es der richtige Arbeitsablauf verlangt — ohne Rücksicht auf den Unterbau. Einfachste Montage, Erweiterung jederzeit möglich. Deckplatten der Kochtafeln porzellan-emailliert oder Chromnickelstahl 18/8.

Die sinnvolle Ergänzung zum Kochtafelherd bilden der ebenso exklusive Therma-Bausatz für den Spültisch und die Therma-Wandverkleidungselemente.

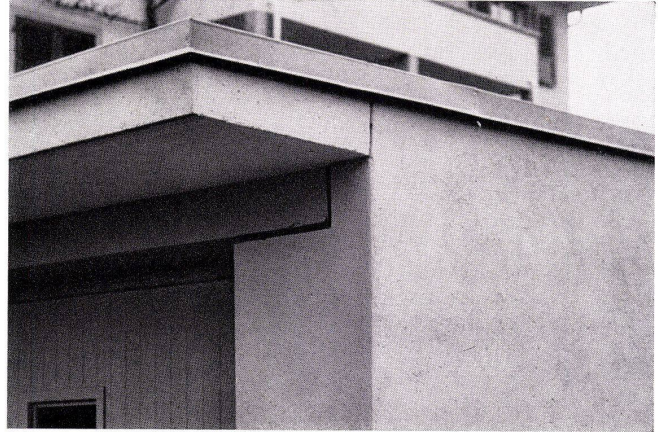
**therma**

**th**

Therma AG  
8762 Schwanden, Telefon 058/714 41  
Ausstellungen und Büros in Zürich,  
Bern, Basel, Lausanne und Genf

# RISSE

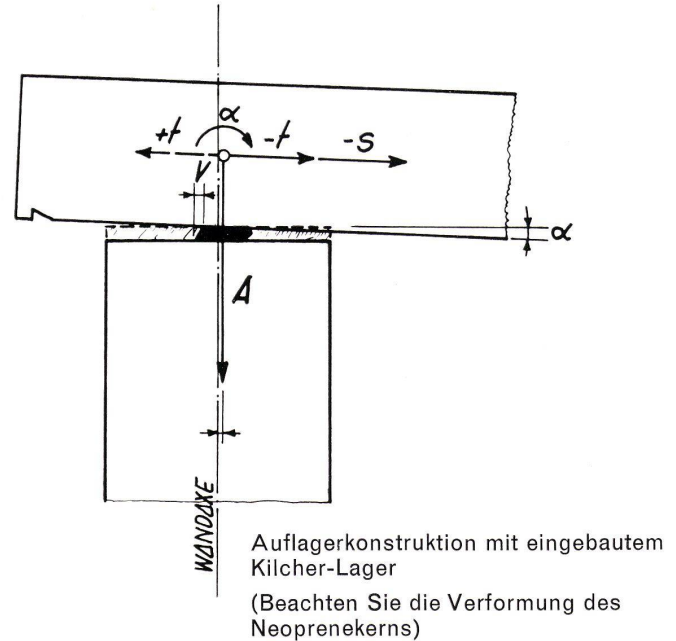
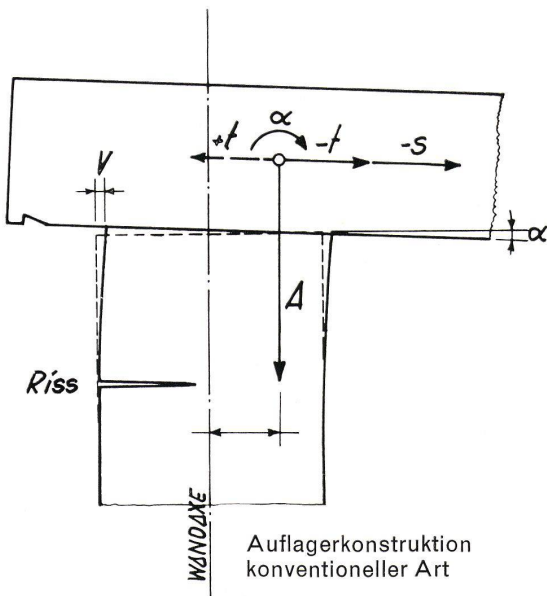
verhindern mit dem  
Neopreneauflager  
System Kilcher\*



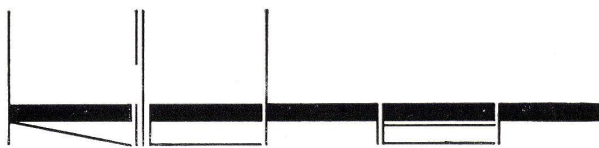
Verlangen Sie bitte die graphischen Tabellen  
mit Angaben über Einfederung und Schubwiderstand.

## Wichtigste Einflüsse und Einwirkungen auf ein Deckenauflager:

Die beiden Zeichnungen zeigen den Zustand der Wirkung aller verkürzenden Einwirkungen auf die Betondecke.



Prospekte durch:



f. kilcher, bausolationen ag  
4565 recherswil  
telephon 065 4 56 45

Auf telephonische Voranmeldung zeigen wir Ihnen gerne  
unser neues Werkgebäude in Recherswil.

## Kilcher-Lager ermöglichen:

- S Horizontalbewegung der Betonplatte infolge Schwundes
  - t Horizontalbewegung infolge von Temperaturschwankungen
  - $\alpha$  Auflagerverdrehung infolge Durchbiegung der Betonplatte
  - A Zentrieren der Auflagerkraft auf der Tragwand
- Einfachstes Verlegen auf die ganze Auflagerfläche in einem  
Arbeitsgang  
Kilcher-Lager sind wartungsfrei

\* In- und ausländische Patente angemeldet

## Warum diesen Doppelwaschtisch?

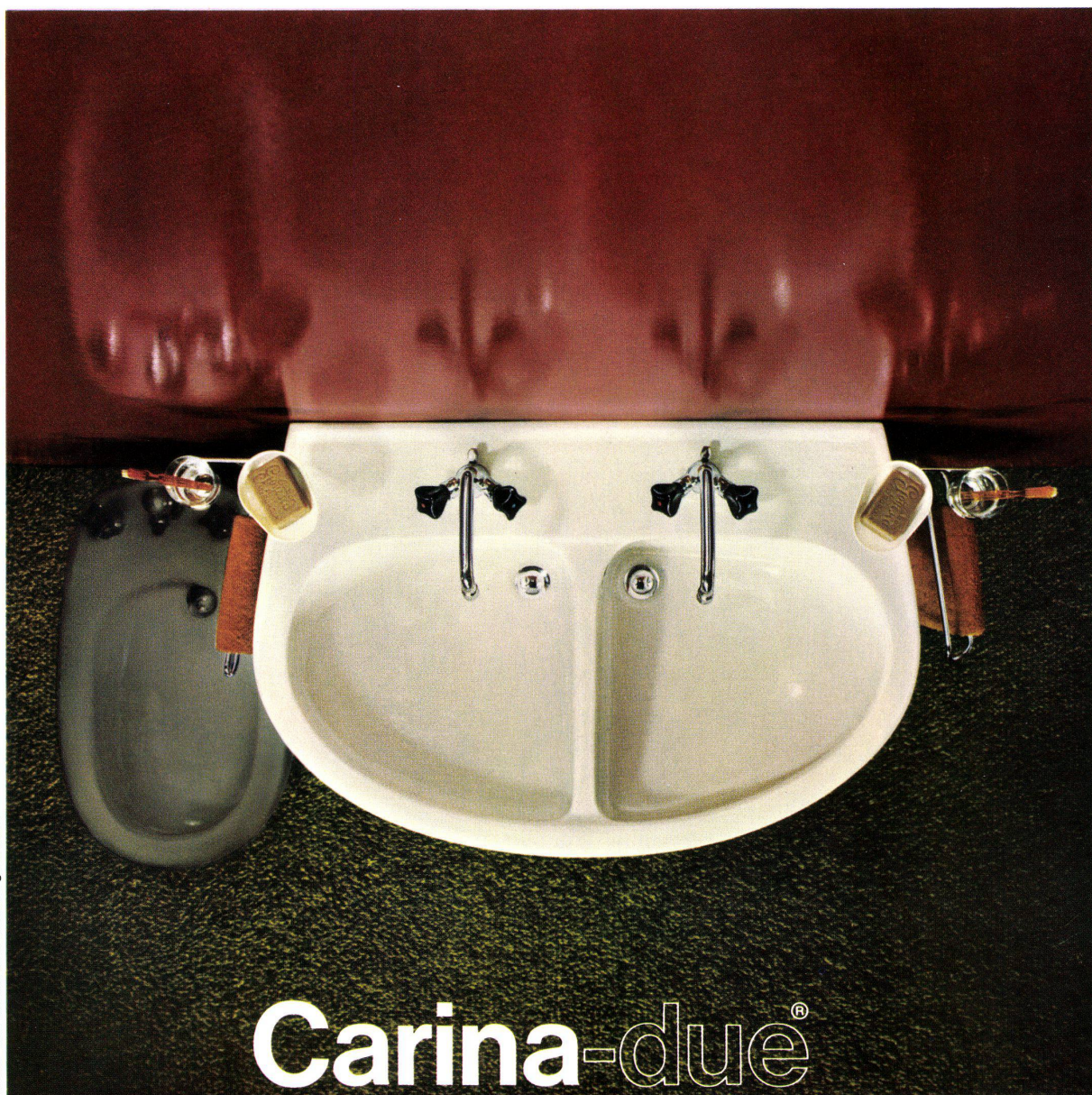
**Weil das knapp bemessene Badezimmer mit einer CARINA-DUE ohne grosse Kosten mehr Wert erhält.**

Im Badezimmer zwei Waschtische — aber in einem! Ein Ablauf genügt. Installationskosten nur für einen. Dank CARINA-DUE-Waschtisch: Weniger Kosten und mehr Gebrauchswert.

Im knapp bemessenen Badezimmer zwei Waschtische (in einem) mit günstigen Massen (90x58 cm). Raum ist gewonnen: Wegen der ausgewogenen Beckenform sogar für ein Bidet direkt neben dem Waschtisch. Dank dem Doppelwaschtisch CARINA-DUE: Ein Mehr an Platz und ein Plus an Komfort. Die Jury des Schweizerischen Werkbundes und der Schweizer Mustermesse zeichnete die CARINA-DUE mehrfach mit «die gute Form» aus.

**CARINA-DUE bedeutet mehr Komfort ohne grosse Kosten**

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 24 67 33



® Marke und Modell international geschützt

# Carina-due®

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

## Warum das CARINA-System den Vorzug verdient? Weil das CARINA-System stets anpassungs- und erweiterungsfähig ist.

CARINA-Garnituren ergänzen den CARINA-Waschtisch: der Handtuchhalter, der Seifen- und Glashalter oder der kombinierte Glas- und Seifenhalter. Direkt am Waschtisch montiert und nach dem Baukastenprinzip konstruiert (+ pat.) sind sie jederzeit auswechselbar und erweiterungsfähig.

Zum CARINA-System gehört der SOLSANA-Direktablauf. Er ermöglicht die problemlose Reinigung von Ab- und Überlauf des Waschtisches: Ein Plus an Hygiene. Aber auch der Waschtisch-Siphon soll leicht und ohne Spezialwerkzeuge entleert werden können: Der PRONTO-Siphon bringt die hygienisch einwandfreie Lösung.

### CARINA ein durchdachtes System

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich  
Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 24 67 33



# Carina®

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

Das ganze Verwaltungsgebäude SULZER wurde mit unseren Roll-Lamellenstoren Solomatic ausgerüstet.

**GRIESSER**

Solomatic Raff- und Rollstoren  
alucolor Aluminiumrolladen  
Holz- und Stahlblechrolladen  
Trennwände Holoplast  
Stoffrouleaux  
Sonnenstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Kipp- und Schwenktore  
Rollgitter  
Rolltore mit Motor

sorglos bauen  
mit  
Griesser



Griesser AG, Aadorf 052 4 85 21

Filialen in Basel

061 34 63 63

Lugano 091 3 44 3

Bern 031 25 28 55

Luzern 041 2 72 4

Genf 022 44 72 74

St.Gallen 071 23 14 7

Lausanne 021 26 18 40

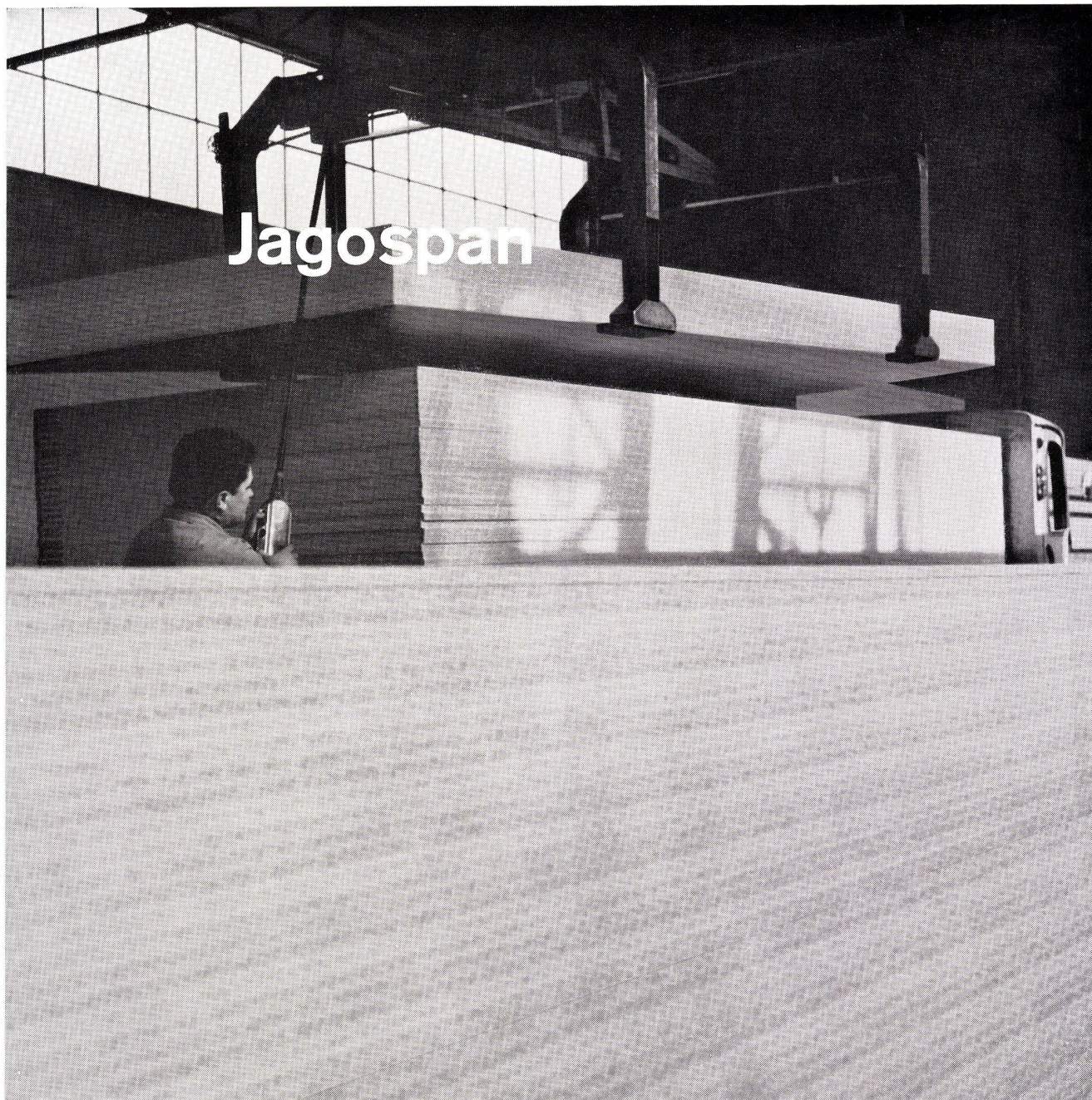
Zürich 051 23 73 9

**Jagospän mit dem  
bevorzugten Grossformat**

Das günstige, in der Praxis tagtäglich bewährte Mass der Jagospänplatte bedeutet auch für Sie: Optimale Ausnutzung der Fläche, geringster Verschnitt, wenig Abfälle. Jagospän bietet ferner: gleichbleibende hohe Qualität — Schweizer Qualität für Schweizer Qualitätsarbeit!

Sie erhalten Jagospän in folgenden Ausführungen:  
Normal/Spezial/Industrie  
Furniert: Limba/Okumé/Abachi

# 187x526 / 187x263 cm



**Jago-Werke  
Jacques Goldinger AG**

Tischler- und Spanplattenfabrik  
8272 Ermatingen TG  
Tel. 072 8 96 58

Bezug durch den Fachhandel

# VON ROLL

Qualitätsprodukte  
für den Hoch- und Tiefbau

Baumaschinen  
Krane und  
Transportanlagen

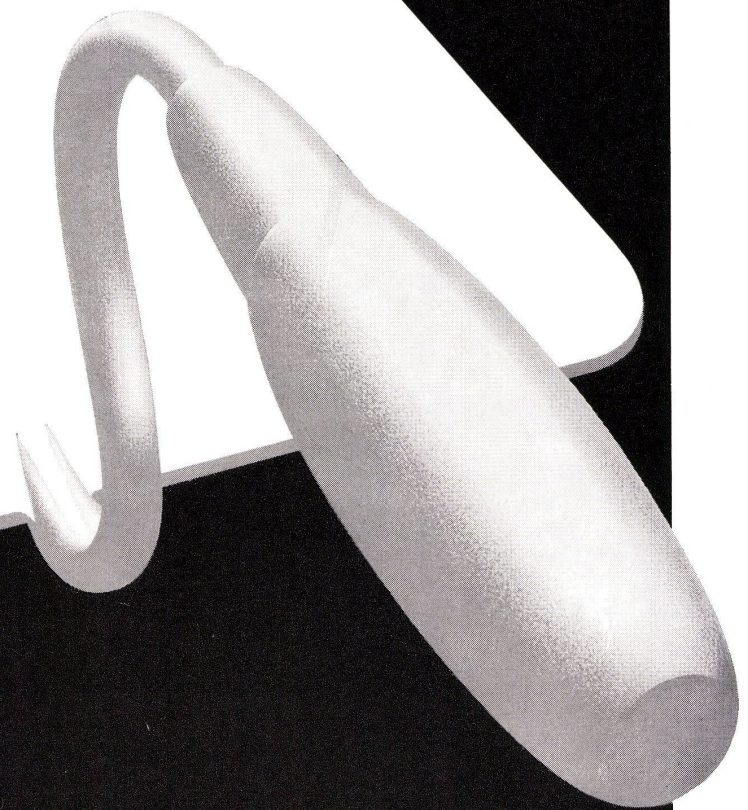
Armierungsstahl  
Armierungsnetze

Kanalisationsartikel  
Schachtabdeckungen  
Druckrohre und Formstücke  
aus Gusseisen

Mineralwolle  
für thermische und  
akustische Isolierung

Heizkessel  
Radiatoren und Heizwände

535

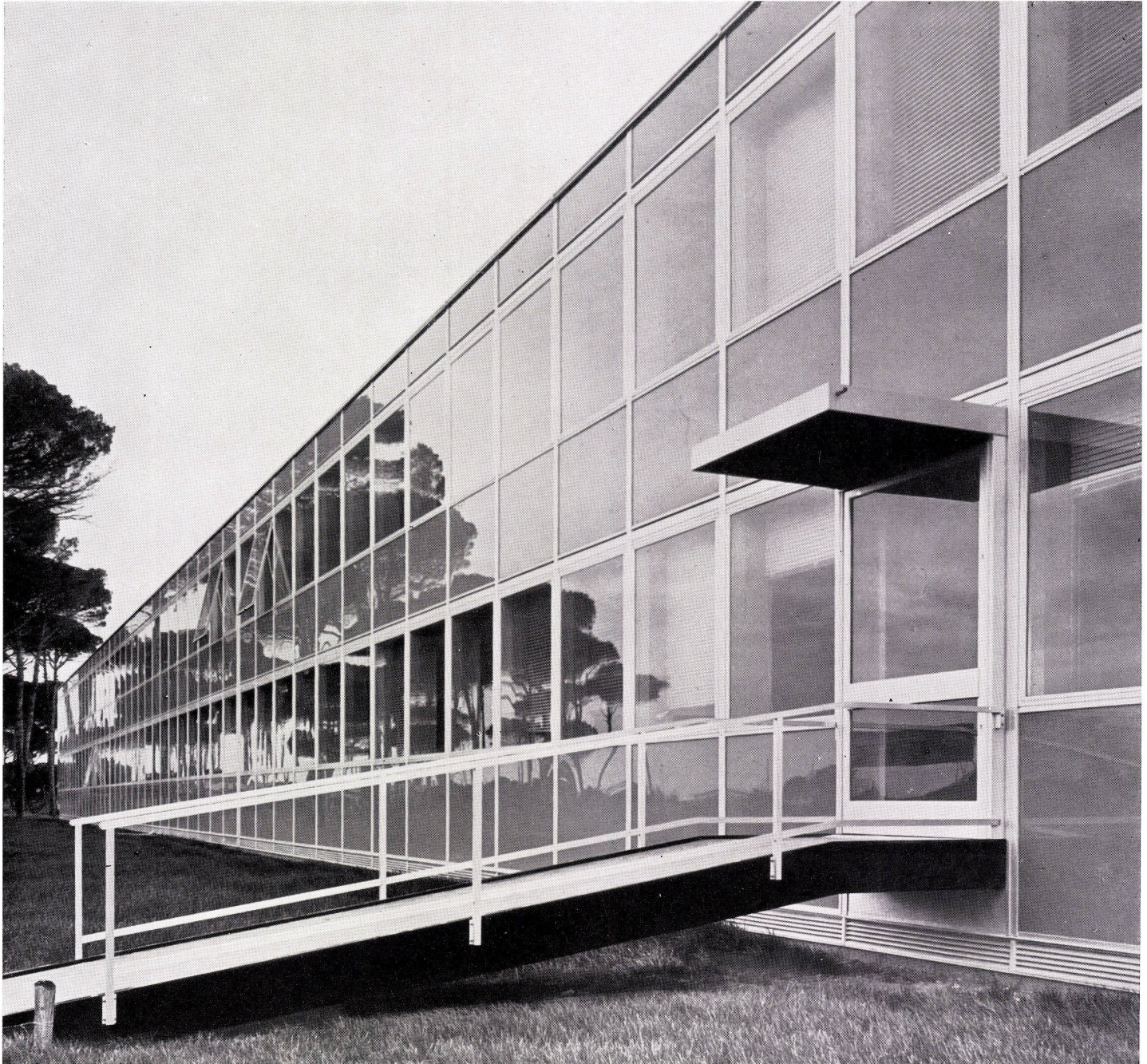


VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen



# CURTISA-ALUMINIUM-FASSADEN

Bürohaus A.N.I.C., Ravenna – Architekten Marco Bacigalupo und Ugo Ratti



**Curtisa-Fassaden in allen Erdteilen**

# CURTISA

**Bologna (Italia)**

**Bologna**  
**Milano**  
**Roma**

Via C. Ranzani 16, Telephon 233-855, Telex 51007

Via G. Fara 4, Telephon 65 35 34/5, Telex 31211

Via S. Francesco di Sales 1A, Telephon 6 56 88 41/2, Telex 61072

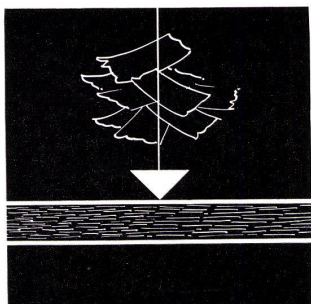
Ruhige  
Oberfläche  
-typisch NOVOPAN



1

Die Verarbeitung von NOVOPAN-Platten schützt Sie vor Beanstandungen und beweist Ihre überlegene Materialwahl. Entscheiden auch Sie sich für NOVOPAN – die Spanplatte mit dem bewährten dreischichtigen Aufbau.

Bezug durch den Fachhandel



Spezielle, kreuz und quer verleimte Feinspäne ergeben eine millimeterdicke, richtungslose, tadellos plane und dichte Absperrung. Deshalb die schöne und ruhige Oberfläche jeder NOVOPAN-Platte!

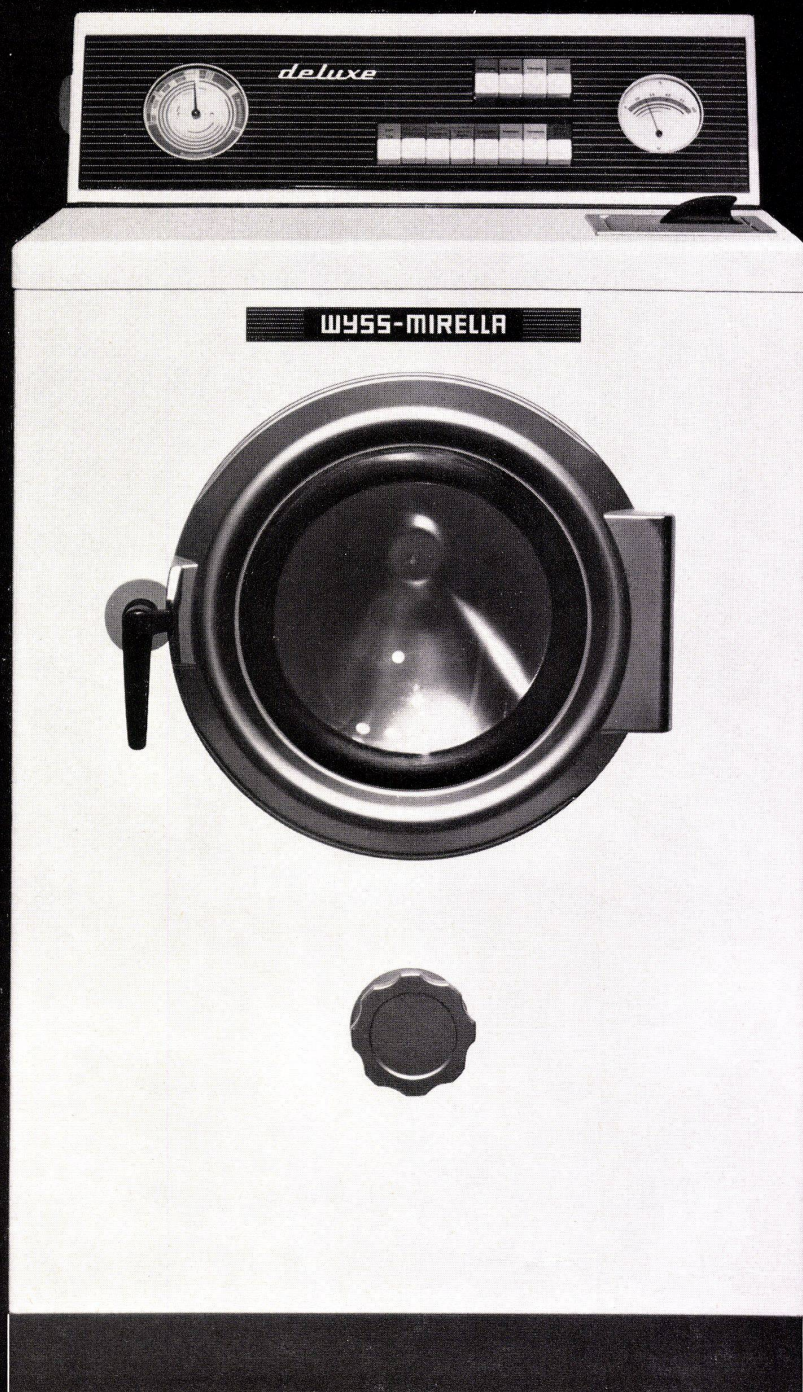
Novopan AG 5313 Klingnau 056-51335

**NOVOPAN**

# WYSS-MIRELLA

*die zuverlässige  
vollautomatische*

Verlangen Sie Prospekte  
Gebrüder Wyss Waschmaschinenfabrik  
6233 Büron      Telefon 045 - 3 84 84





## Fragen und Antworten

- Ja. Dieser Vental® Breitlamellenstoren ist besonders solid. Lamellen 80 mm breit, gebördelt, mit unverwüstlichem Teryleneverbund.
- Ja. Acht Farben : weiss, blau, gelb, crème, hellgrün und pastellgrün, grau, aluminium.
- Ja. Mit Kurbelstange. Oder elektromatisch.
- Ja. Viel sturmfester. Und geräuscharm.
- Ja. Jede Auskunft über Lamellenstoren und Roll-laden (aus langlebigem Leichtmetall) bei

# Baumann

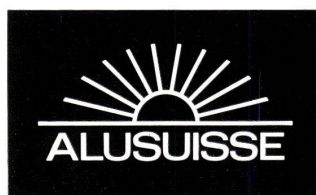


Baumann + Co. 8810 Horgen 051 - 82 40 57

Verkaufs- und Montagestellen in Zürich, Luzern, Chur, St. Gallen, Basel, Bern, Olten, Lausanne, Genf, Lugano.

# Trocken bauen- rasch montieren

Aluminium bestimmt heute das Gesicht der modernen Architektur und ermöglicht grösste Gestaltungsfreiheit. Raffinierte Profilausbildung erleichtert dem Metallbauer Werkstattarbeit und Montage. Ob für ganze Fassaden oder im Innenausbau: Mit Aluminium bauen heisst, in kürzester Zeit «fertige Arbeit» leisten! **Bauen Sie mit Alusuisse-Material und Alusuisse-Beratung!**



**Schweizerische Aluminium AG**

Verkaufsabteilung 8048 Zürich, Tel. 051/54 80 80